tractive

GPS PET TRACKING

EN / DE / FR / ES / IT / NL

USER MANUAL

*Bedienungsanleitung * Mode d'emploi * Manual de Usuario*
*Manuale dell'Utente * Gebruiksaanwijzing*

ENGLISH

User Manual

ENGLISH
User Manual

1 Charge

2 Activate
www.tractive.com/activate

3 Download Tractive app

4 Attach tracker to the collar of the pet

PACKAGE CONTENTS

1 Tractive GPS Device
(Item no. TRATR1, type: PR00100)

1 USB Charging Cable with Clamp

1 A/C Adapter with USB Outlet
(100-240V, 1A)

2 Collar Clips (A/B)

Charging cable and A/C adapter are located under the packaging of the Tractive GPS device.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Very strong magnetic fields (e.g. transformers) should always be avoided as this may result in variations in the transmission. Failure to follow these instructions may lead to malfunctions or damage to your Tractive GPS device.

RISKS FOR CHILDREN AND PEOPLE IN NEED OF CARE

The use of this device is not intended for people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the use of the device.

Note: Some countries, states or regions have laws related to location based tracking of people, animals and objects. It's the sole responsibility of the owner and user to abide by the law and rules in the area the Tractive GPS device is used.

SAFETY ADVICE

Important: Although the Tractive GPS device is small in size, it might be too large or heavy for small or injured pets.

If you are unsure whether you can use this device with your pet, we highly recommend consulting a pet doctor or veterinarian.

BATTERY OPERATION

Your transmitter is operated by a rechargeable lithium polymer battery. Below you will find some advice on the use of rechargeable batteries:

- The battery of the Tractive GPS device cannot be replaced and must not be removed.
- Batteries may not be disassembled, thrown into fire or short-circuited.
- Never expose the Tractive GPS device to excessive heat such as sunshine, fire or the like! This increases the danger of battery leakage.
- Only use the A/C adapter and USB cable that came with your Tractive GPS device. The use of other cables and/or A/C adapters might overcharge the battery and can lead to fire or explosion.

Disregarding these instructions can cause damage and possibly even cause the battery to explode.

DISPOSAL

Batteries are hazardous waste. For the correct disposal of batteries, appropriate containers are provided at the premises of commercial battery dealers as well as local council waste disposal facilities. If you want to dispose of your Tractive GPS device, follow the current local provisions at the time. Information may be obtained from the local council waste disposal facility.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center, 5. Stock
4061 Pasching
Austria

FUNCTIONS AND USE

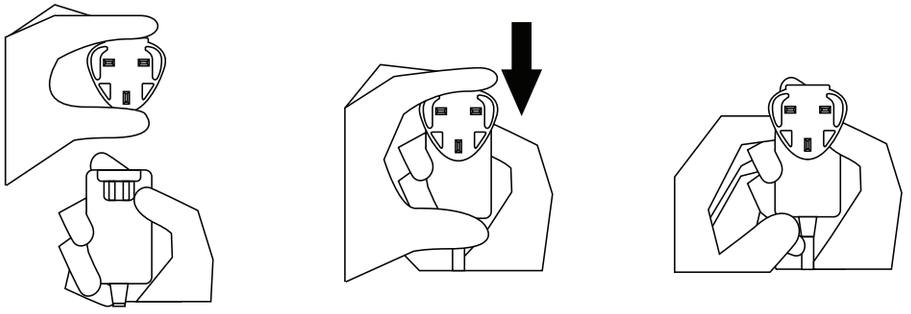
In order to locate your pet or farm animal with Tractive, a PC with internet connection or a smartphone (Android, iPhone) is required. The Tractive smartphone apps can be downloaded from the Google Play Store for Android or the Apple AppStore for iPhone.
A list with Tractive compatible smartphones can be found at www.tractive.com/compatibility

The Tractive GPS device can only be used after successful activation through a web browser.

GETTING STARTED

1. CHARGING THE DEVICE

We recommend to fully charge the Tractive GPS device before its first use. Attach the A/C adapter head to the A/C adapter as depicted below.



Connect the USB cable to the A/C adapter that came with the Tractive device. Then attach the charging clamp on the device as shown in the image below.

The LED on the Tractive GPS device will turn red while the device is charging. Once the device is fully charged, the red light will disappear.

2. DEVICE ACTIVATION

Activation of the Tractive GPS device requires the device to be turned on. Keep the power button on the device pressed for around 3 seconds. Once you hear two short ascending beeps and see a green light, the device has successfully been turned on. Holding the button again for 3 seconds will turn off the device.

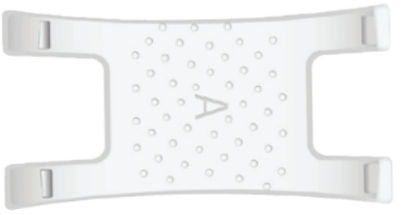
Enter the link below into the address bar of your browser to access the Tractive homepage, which will guide you through the step by step activation of your Tractive GPS device:
www.tractive.com/activate

3. TRACTIVE APP SETTINGS

In order to enable you to locate a pet, open the Tractive App on your smartphone and add a pet. The Tractive app will guide you through the first steps of adding a pet and assigning a new Tractive GPS device to the pet. After the Tractive GPS device has been assigned to the pet, the device is ready for use.

Note: After turning on the Tractive GPS device for the first time or after a period of inactivity, it can take a few minutes until the device is ready to use. To speed up this process, turn on the device and make sure it's placed under the open sky away from buildings, trees and electrical towers.

4. ATTACHING THE TRACTIVE GPS DEVICE TO A PET COLLAR



You can now clip the device on the collar of your pet using the collar clips that came with your Tractive GPS device.
For collars with a thickness of up to 3 mm, use the smaller collar clip with the letter B on the back. For collars with a thickness between 3 and 5 mm, use the larger collar clip with the letter A on the back. It is recommended to position the device on the collar in a way, that it faces the sky.

If the Tractive GPS device is loose on your pet's collar or does not fit for some other reason, we recommend the usage of an original Tractive collar, available in different sizes from your Tractive retail partner and at shop.tractive.com

5. LOCATING A PET AND LIVE TRACKING

After setting up the Tractive GPS device and adding a pet in the Tractive App or on www.tractive.com, you can start to locate your pet. The Tractive App will guide you through locating your pet step by step.

LED WARNINGS

The LED located on the top of the Tractive GPS device indicates the current status of the device.

- **Battery is low** **(red LED flashes 3 times every 15 seconds)**
  The battery level of the Tractive device is low. Fully recharge the device to get the best tracking results.

- **LIVE-Tracking** **(White LED flashes)**
  During a LIVE-tracking activity the LED flashes in white. This allows you to locate your pet easier at night time.

DEVICE STATUS

By pressing the on/off button once, the GSM and GPS status of the device will be shown using two consecutive flashes.

- **network available - GPS available**
- **no network - GPS available**
- **network available - no GPS**
- **no network - no GPS**

In case of an error, please bring the device into an area with Tractive coverage. In order to get GPS reception, ensure that the device is fully charged and located outside of buildings and under clear sky. It might take a few minutes for the device to get a GPS connection after it has been turned on. For more information visit www.tractive.com/faq

DECLARATION OF CONFORMITY

EMC Directive 1999/5/EC:
Short text of the Declaration of conformity: Tractive GmbH hereby declares that the Tractive GPS device (item no. TRATR1, type: PR00100) conforms to the fundamental requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC.

The full text of the declaration of conformity can be viewed on our website: www.tractive.com

FCC COMPLIANCE STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital

device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and the receiver.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT
This requirement complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

RSS (CATEGORY I EQUIPMENT)

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. this device may not cause interference, and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

WARRANTY

We offer 24 month warranty for this product. The warranty period starts from the date of purchase (receipt with proof of purchase). Within this period we will repair all defects resulting from material failure or malfunctions free of charge, except: batteries, improper handling, dropping, shock or the like.

If you would like to submit a comment, you have the following options:
a) Please contact your point of sale or
b) Send us an e-mail: support.shop@tractive.com

PLEASE NOTE THAT DUE TO ORGANIZATIONAL REASONS WE WILL NOT ACCEPT ANY UNANNOUNCED PACKAGES SENT VIA CARRIAGE FORWARD.

www.tractive.com ©2013 tractive GmbH All rights reserved. The most up to date version of this manual can be found at www.tractive.com/manuals

DEUTSCH

Bedienungsanleitung

DEUTSCH
Bedienungsanleitung

1 Aufladen

2 Aktivieren auf
www.tractive.com/activate

3 Tractive App herunterladen

4 Tracker am Halsband des Haustieres befestigen

LIEFERUMFANG

1 Tractive GPS Ortungsgerät
(Art.-Nr. TRATR1, Type: PR00100)

1 USB Ladekabel mit Ladeklammer

1 Ladegerät mit USB Anschluss
(100-240V, 1A)

2 Befestigungsklammern (A/B) für das Tractive GPS Ortungsgerät

Ladekabel, Ladegerät und Befestigungsklammern befinden sich auf der Unterseite des inneren Verpackungskartons.

ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Sehr starke Magnetfelder (z.B. Transformatoren) müssen unbedingt gemieden werden, da sonst Abweichungen in der Übertragung entstehen können. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung des Tractive Ortungsgeräts führen.

GEFAHREN FÜR KINDER UND HILFSBEDÜRFTIGE PERSONEN

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (ein-schließlich Kinder) mit einschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Hinweis: In manchen Ländern und Regionen gibt es Gesetze über die digitale Positionsbestimmung und Ortung von Personen, Tieren und/ oder Gegenständen. Alleinig der Benutzer des Tractive GPS Ortungsgeräts, nicht aber Tractive, ist verantwortlich nicht gegen derartige Gesetze oder Vorschriften zu verstoßen.

SICHERHEITSHINWEISE

Wichtig: Obwohl das Tractive Ortungsgerät nur eine geringe Größe und geringes Gewicht hat, kann es zu schwer für kleinere oder verletzte Haustiere sein. Im Zweifelsfall ziehen Sie einen Veterinärarzt zu Rat, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

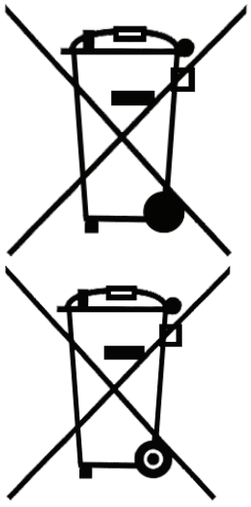
BATTERIEBETRIEB

Das Tractive Ortungsgerät wird mit einem integrierten Lithium-Polymer-Akku betrieben, welcher nicht ausgetauscht werden kann.
Nachstehend finden Sie einige Hinweise zum Umgang mit Akkus:

- Der Akku des Tractive GPS Ortungsgeräts ist nicht austauschbar und darf nicht entfernt werden.
- Halten Sie das Tractive GPS Ortungsgerät von Hitzequellen oder Umgebungen mit hohen Temperaturen fern, wie z.B. direkter Sonneneinstrahlung in einem Fahrzeug.
- Das Tractive GPS Ortungsgerät darf nicht durchbohrt oder verbrannt werden.
- Laden Sie den Akku des Tractive GPS Ortungsgeräts nur über das mitgelieferte USB-Kabel auf. Wird der Akku anders geladen, kann es zu Überhitzung, Explosion oder Feuer führen.

- Laden Sie den Akku des Tractive GPS Ortungsgeräts nicht in der Nähe von Wärmequellen oder im Auto bei starker Sonneneinstrahlung. Die hohe Temperatur führt zur Zerstörung des Akkus und kann zu Überhitzung, Explosion und Feuer führen.

Die Missachtung dieser Hinweise kann zur Verkürzung der Betriebsdauer des eingebauten Akkus oder zu Schäden am Tractive Ortungsgerät führen.



ENTSORGUNG

Batterien sind Sondermüll. Zur sachgerechten Batterieentsorgung stehen im batterievertreibenden Handel sowie den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter bereit.
Wenn Sie sich von Ihrem Tractive Ortungsgerät trennen möchten, entsorgen Sie dieses zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt die kommunale Stelle.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7, Business Center 5. Stock, 4061 Pasching, Österreich

FUNKTIONEN UND EINSATZMÖGLICHKEIT

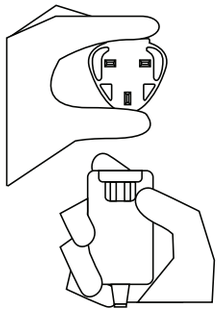
Um die Positionsortung Ihres Haus- oder Nutztiers zu ermöglichen, benötigen Sie einen PC mit Internetzugang und/oder ein Smartphone (Android, iPhone) und die zugehörige Tractive App, erhältlich im Apple AppStore bzw. Google Play Store. Eine aktuelle Liste der kompatiblen Smartphones finden Sie auf www.tractive.com/compatibility

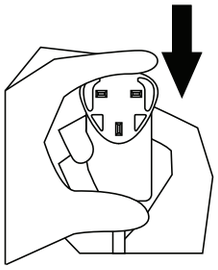
Das Tractive GPS Ortungsgerät kann erst nach erfolgreicher Aktivierung in einem Browser verwendet werden.

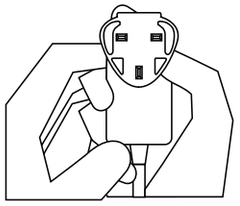
INBETRIEBNAHME

1. AUFLADEN DES GERÄTS

Wir empfehlen, das Gerät vor der ersten Aktivierung vollständig aufzuladen. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Ladegerät und verbinden Sie es mit dem ebenfalls mitgelieferten Ladekabel. Setzen Sie den Steckeradapter auf das Ladegerät, wie in folgender Abbildung dargestellt.







Um das Gerät zu laden, verbinden Sie die Klammer des Ladekabels mit dem Gerät, wie in folgender Abbildung dargestellt.

Während des Ladevorgangs leuchtet das rote Licht auf. Sobald das Gerät vollständig geladen ist, erlischt das LED am Gerät.

2. AKTIVIEREN DES GERÄTS

Fügen Sie den nachstehend angeführten Link: www.tractive.com/activate
in die Adressleiste ihres Browsers ein, um zur Tractive Homepage zu gelangen, welche Sie Schritt für Schritt bei der Aktivierung des Gerätes begleitet. Um das Gerät zu aktivieren, muss das Gerät durch langes Drücken (ca. 3 sek) des Schalters eingeschaltet werden. Dies wird durch das Ertönen von 2 kurzen aufsteigenden Tönen und grünem Licht bestätigt. Durch erneutes langes Drücken kann das Gerät wieder ausgeschaltet werden.

3. EINSTELLUNG IN DER TRACTIVE APP

Um die Ortung eines Tieres zu ermöglichen, öffnen Sie die Tractive App auf Ihrem Smartphone und fügen Sie ein Tier hinzu. Die Anwendung wird Sie Schritt für Schritt beim Anlegen eine Tieres und Hinzufügen des Tractive GPS Ortungsgeräts unterstützen.

Nachdem das GPS Ortungsgerät einem Tier zugeordnet wurde, ist es nun einsatzbereit.

> **Hinweis:** Bei der ersten Verwendung des Tractive GPS Ortungsgeräts, bzw. nach längerer Inaktivität kann die erste Positionsortung einige Minuten dauern. Um diesen Vorgang zu beschleunigen, schalten Sie das Gerät ein und positionieren Sie es unter freiem Himmel, möglichst weg von Gebäuden und Stromleitungen.

4. ANBRINGEN DES TRACTIVE GPS ORTUNGSGERÄTS AM TIER

Klippen Sie nun das Gerät an das Halsband Ihres Tieres. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Klammern. Für Halsbänder bis 3 mm Stärke, verwenden Sie die mit B gekennzeichnete Klammer. Für Halsbänder von 3 mm-5 mm Stärke, verwenden Sie die mit A gekennzeichnete Klammer. Es wird empfohlen, das Gerät im Nacken des Tieres anzubringen.

Sollte das Gerät dennoch nicht richtig sitzen oder die Klammer nicht verschließbar sein, empfehlen wir die Verwendung eines Tractive Halsbandes, welches im Handel oder im Tractive Online Shop erhältlich ist. http://shop.tractive.com

5. POSITIONSORTUNG UND LIVE-TRACKING

Nachdem ein Tier in der Tractive App angelegt wurde, kann die Position des Tieres bestimmt werden. Ihre Tractive mobile App wird Sie dabei Schritt für Schritt unterstützen.

LED HINWEISE

Die auf der Oberseite des Tractive GPS Ortungsgeräts angebrachte LED leuchtet in Abhängigkeit des aktuellen Zustandes in verschiedenen Farben.

- **Batterie nahezu leer** **(Rote LED blinkt 3x alle 15 Sekunden)**
  Der Batteriestatus des Tractive GPS Ortungsgerätes ist niedrig. Laden Sie das Gerät auf, um bestmögliche Ortungsergebnisse zu erhalten.

- **LIVE-Tracking** **(Weiße LED blinkt)**
  Während der LIVE-Trackingaktivität leuchtet die weiße LED in kurzen Abständen. Dies hilft beim Suchen des Haustiers im Dunkeln.

GERÄTESTATUS

Durch einen kurzen Druck auf den Ein/Ausschaltknopf kann der Gerätestatus angezeigt werden. Das System signalisiert den Status von GSM & GPS in zwei hintereinander folgenden LEDs:

- **Netzwerk vorhanden - GPS vorhanden**
- **kein Netzwerk vorhanden - GPS vorhanden**
- **Netzwerk vorhanden - kein GPS vorhanden**
- **kein Netzwerk vorhanden - kein GPS vorhanden**

Sollte ein Fehlerfall auftreten, bringen Sie das Gerät in eine Zone mit Netzabdeckung von Tractive. Um den GPS Empfang zu verbessern, stellen Sie sicher, dass sich das GPS Ortungsgerät in geladenem Zustand außerhalb von Gebäuden und unter freiem Himmel befindet. Detaillierte Informationen zu Fehlerfällen sind auf www.tractive.com/faq zu finden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EMC Directive 1999/5/EC:
Kurztext der Konformitätserklärung: Hiermit erklärt Tractive GmbH, dass sich das GPS Ortungsgerät (Art.-Nr. TRATR1, Type: PR00100) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Den kompletten Text der Konformitätserklärung können Sie über folgende Homepage abrufen: www.tractive.com

GARANTIE

Für dieses Produkt leisten wir 24 Monate Garantie. Die Garantiezeit beginnt ab dem Verkaufsdatum (Kassabon, Kaufbeleg). Innerhalb dieser Zeit beheben wir sämtliche Mängel, die auf Material- oder Funktionsfehler zurückzuführen sind kostenlos, ausgenommen: Batterien, unsachgemäße Behandlung, Sturz, Stoß, udgl.

Im Falle einer Reklamation wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle oder
schreiben Sie uns ein E-Mail an: support.shop@tractive.com

BITTE BEACHTEN SIE, DASS WIR AUS ORGANISATORISCHEN GRÜNDEN KEINE UNANGEMELDETEN, UNFREI EINGESANDTEN PAKETE ANNEHMEN KÖNNEN.

www.tractive.com

©2013 tractive GmbH
Alle Rechte vorbehalten. Tractive behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an Produkten vorzunehmen und den Inhalt zu verändern, ohne Personen oder Organisationen darüber zu informieren. Die aktuellste Version dieser Anleitung sowie Updates finden Sie auf www.tractive.com/manuals

FRANÇAIS

Mode d'emploi

FRANÇAIS
Mode d'emploi

1 Charger

2 Activer
www.tractive.com/activate

3 Télécharger l'application Tractive

4 Attachez le tracker au collier de votre animal

COMPOSANTS DE LA COMMANDE

1 dispositif de repérage GPS Tractive (N° d'article TRATR1, type : PR00100)

1 câble de chargement USB avec une pince

1 chargeur avec un port USB (100-240V, 1A)

2 pinces (A/B) pour attacher le dispositif de repérage GPS Tractive

Le câble de chargement, le chargeur et les pinces (A/B) se trouvent en le dessous du carton d'emballage intérieur.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Les champs magnétiques intensifs (par ex. des transformateurs) doivent être strictement évités, sinon des écarts dans la transmission peuvent apparaître. Ignorer les instructions d'utilisation peut entraîner une perturbation ou des dommages du dispositif de repérage GPS Tractive.

DANGERS POUR LES ENFANTS ET LES PERSONNES AYANT DES CAPACITÉS RÉDUITES

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser cet appareil.

Renseignement : Dans certains pays et régions, il y a des lois sur le positionnement numérique et le suivi des personnes, des animaux et/ou des objets. Seul l'utilisateur du dispositif de repérage GPS Tractive, est responsable de ne pas violer ces lois ou règlements. Tractive ne peut en aucun las porter cette responsibilité.

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

Attention: Bien que le dispositif de repérage Tractive soit petit et de faible poids, il peut être trop lourd pour des animaux domestiques plus petits ou blessés. En cas de doute, consultez un vétérinaire avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

MODE BATTERIE

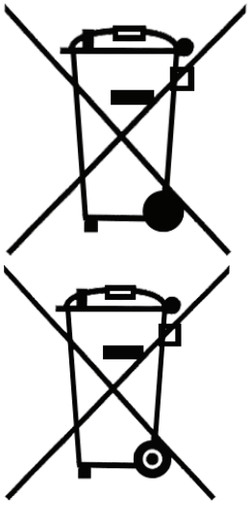
Le dispositif de repérage Tractive fonctionne avec une batterie au lithium-polymère rechargeable intégrée qui ne peut pas être échangée. Voici quelques instructions pour la manipulation de la batterie:

- La batterie du dispositif de repérage GPS Tractive ne peut pas être échangée et ne doit pas être retirée.
- Ne laissez pas le dispositif de repérage GPS Tractive à proximité d'une source de chaleur ou dans un lieu où la température est très élevée, par exemple dans un véhicule stationné en plein soleil.
- Le dispositif de repérage GPS Tractive ne doit pas être percé ou brûlé.

- Chargez la batterie exclusivement avec le câble USB fourni. Si la batterie est chargée différemment, une surchauffe, un incendie ou une explosion peuvent être provoqués.
- Ne chargez pas la batterie du dispositif de repérage GPS Tractive à proximité d'une source de chaleur ou dans une voiture stationnée en plein soleil. La température élevée peut provoquer la destruction de la batterie et peut causer une surchauffe, une explosion ou un feu.

Le non-respect de ces instructions peut raccourcir la durée de vie de la batterie intégrée ou endommager le dispositif de repérage Tractive.

DISPOSITION



Les batteries usagées sont considérées comme des déchets dangereux. Si vous souhaitez jeter la batterie, veuillez vous rendre chez un revendeur de piles ou dans des endroits de collecte responsable qui mettent à votre disposition des collecteurs réservés à cet effet. Si vous souhaitez vous défaire de votre appareil, éliminez-le selon la réglementation actuelle. Vous pouvez obtenir des renseignements relatifs au recyclage des batteries auprès des municipalités.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7, Business Center 5. Stock
4061 Pasching
Austria

FONCTIONS ET UTILISATION

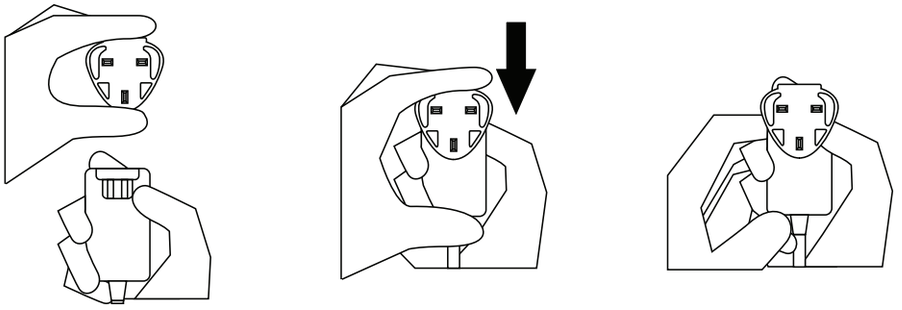
Afin de permettre la localisation de votre animal domestique ou des animaux d'élevage, vous avez besoin d'un ordinateur avec accès à l'Internet et/ou d'un Smartphone (Android, iPhone) ainsi que l'application Tractive correspondante, disponible dans l'Apple App Store ou sur Google Play Store. Pour une liste actuelle des smartphones compatibles, rendez vous sur www.tractive.com/compatibility

Le dispositif de repérage GPS Tractive peut être utilisé seulement après l'activation réussie sur un navigateur.

MISE EN SERVICE

1. CHARGER L'APPAREIL

Nous recommandons de charger l'appareil complètement avant la première utilisation. Emboitez l'adaptateur dans le chargeur comme sur la photo ci-dessous.



Pour se faire, utilisez le chargeur fourni et branchez-le au câble de chargement qui est également inclus.

Pour charger le dispositif, attachez la pince du câble de charge à l'appareil, comme indiqué dans l'illustration. Pendant le chargement, vous verrez des clignotements rouges. Une fois que l'appareil est chargé, la lumière rouge s'éteindra.

2. ACTIVER LE DISPOSITIF

Pour activer le dispositif, il faut que l'appareil soit allumé. Pour se faire, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant environ 3 secondes. Quand vous entendez 2 bips courts et voyez une lumière verte, l'appareil est alors en marche. Insérez le lien suivant dans la barre d'adresse de votre navigateur et rendez vous sur le site Internet de Tractive, qui vous conduira étape par étape pour activer votre Tractive dispositif de repérage GPS Tractive. www.tractive.com/activate

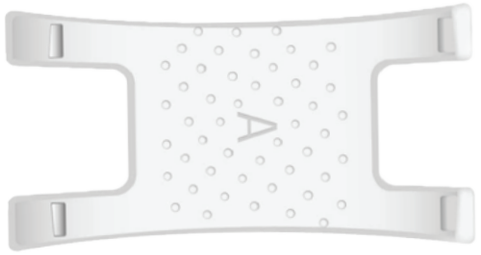
3. RÉGLAGES DE L'APPLICATION TRACTIVE

Pour vous permettre de localiser un animal domestique, ouvrez l'application Tractive sur votre smartphone et ajoutez un animal. L'application vous guidera pendant les premières étapes pour ajouter un animal et attribuer un nouveau dispositif de repérage GPS Tractive à un animal. Après que le dispositif a été attribué à un animal domestique, l'appareil est prêt à être utilisé.

Note: Après avoir allumé le dispositif de repérage GPS Tractive pour la première fois ou après un certain temps d'inactivité, l'activation de l'appareil peut prendre quelques minutes jusqu'à ce qu'il soit prêt à être utilisé. Pour accélérer ce processus, allumez l'appareil et assurez-vous qu'il est placé dans un endroit dégagé, loin de bâtiments, d'arbres et de pylônes électriques.

4. ATTACHER LE TRACTIVE DISPOSITIF DE REPÉRAGE GPS TRACTIVE À UN COLLIER POUR ANIMAUX DOMESTIQUES

Maintenant vous pouvez fixer l'appareil sur le collier de votre animal à l'aide des pinces (A/B) fournies avec votre dispositif de repérage GPS Tractive. Pour les colliers d'une épaisseur jusqu'à 3 mm, utilisez la pince inférieure marquée par la lettre B. Pour les colliers de 3 à 5 mm d'épaisseur, utilisez la pince marquée A. Il est recommandé de positionner le tracker sur le collier de façon à ce qu'il soit face au ciel.



Si l'appareil est lâche sur le collier de votre animal ou si la pince ne peut pas être fermée correctement, nous recommandons l'utilisation d'un collier Tractive,

disponible en différentes tailles chez un partenaire revendeur de Tractive ou sur shop.tractive.com

5. LOCALISATION DE POSITION ET SUIVI EN DIRECT

Après qu'un animal a été attribué à l'application Tractive ou sur www.tractive.com, l'animal peut être localisé. L'application Tractive vous guidera étape par étape pour la localisation de votre animal.

SIGNAUX LUMINEUX

La LED située sur le dessus du GPS tractive indique le statut actuel de l'appareil.

- **La batterie est faible** **(la LED rouge s'allume 3 fois toutes les 15 secondes)**
  Le niveau de la batterie de l'appareil tractive est faible. Rechargez l'appareil pour avoir de meilleurs résultats pour le suivi.

- **Live-Tracking** **(lumière blanche qui clignote)**
  Pendant le live-tracking, la LED s'allume en blanc. Cela vous permet de localiser votre animal facilement durant la nuit.

STATUT DE L'APPAREIL

En pressant le bouton on/off, le statut du réseau mobile et du GPS sera affiché grâce à 2 flashs consécutifs.

- **Réseau mobile disponible – GPS disponible**
- **Aucun réseau mobile – GPS disponible**
- **Réseau mobile disponible – aucun GPS**
- **Aucun réseau mobile – aucun GPS**

En cas d'erreur, veuillez placer l'appareil dans une zone couverte par tractive. Pour avoir une bonne réception GPS, veuillez vous assurer que l'appareil est chargé au maximum et qu'il est à l'extérieur par temps clair. Cela peut prendre quelques minutes à l'appareil pour avoir une connexion GPS après l'avoir éteint. Pour plus d'informations, allez sur www.tractive.com/faq

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Directive EMC 1999/5/EC:

Texte court de la déclaration: Tractive GmbH déclare que le dispositif de repérage GPS (N°d'article TRATR1, type: PR00100) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Vous trouverez le texte integral de la déclaration de conformité sur le site www.tractive.com

IC

(i) Ce dispositif doit être installé et exploité dans une enceinte entièrement fermée afin de prévenir les rayonnements RF qui pourraient autrement perturber la navigation aéronautique. L'installation doit être effectuée par des installateurs qualifiés, en pleine conformité avec les instructions du fabricant.

(ii) Ce dispositif ne peut être exploité qu'en régime de non-brouillage et de non-protection, c'est-à-dire que l'utilisateur doit accepter que des radars de haute puissance de la même bande de fréquences puissent brouiller ce dispositif ou même l'endommager. D'autre part, les capteurs de niveau à propos desquels il est démontré qu'ils perturbent une exploitation autorisée par licence de fonctionnement principal doivent être enlevés aux frais de leur utilisateur.

GARANTIE

Pour ce produit, nous offrons 24 mois de garantie suivant la date d'achat (preuve d'achat). Pendant cette période, nous réparons tous les défauts résultant d'une défaillance de matériaux ou des dysfonctionnements gratuitement, sauf : batteries, défaillance en cas d'une mauvaise utilisation, chute, choc, etc.

En cas de réclamation, n'hésitez pas à suivre les étapes décrites ci-après :
a) Veuillez contacter votre point de vente ou
b) envoyez un mail à support.shop@tractive.com

VEUILLEZ NOTER QUE LES COLIS NON AFFRANCHIS ET NON PRÉVUS NE SERONT PAS ACCEPTÉS, POUR DES QUESTIONS D'ORGANISATION.

www.tractive.com

©2013 tractive GmbH
Tous droits réservés. Tractive se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au présent contenu sans obligation d'en avertir quelque personne ou quelque entité que ce soit. Vous trouverez la version la plus récente de ce mode d'emploi sur www.tractive.com/manuals

ESPAÑOL

Manual de Usuario

ESPAÑOL
Manual de Usuario

1 Cargar

2 Activar
www.tractive.com/activate

3 Descargar app Tractive

4 Sujete el rastreador al collar de su mascota

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 Dispositivo Tractive GPS
(Artículo no. TRATR1, tipo: PR00100)

1 Cable de carga USB con abrazadera

1 Adaptador A/C con salida USB
(100-240V, 1A)

2 Clips para collar (A/B) para el dispositivo Tractive GPS

El cable de carga, el adaptador A/C y los clips para collar se encuentran debajo del empaque del dispositivo Tractive GPS.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Se deben evitar campos magnéticos muy fuertes (ej. transformadores) ya que de lo contrario estos podrían provocar variaciones en la transmición. El no seguir estas instrucciones conlleva a malos funcionamientos o daño del dispositivo Tractive GPS.

RIESGOS PARA NIÑOS Y PERSONAS QUE REQUIERAN ATENCIÓN ESPECIAL

El uso de este dispositivo no está destinado a personas (incluyendo niños) con habilidades físicas, sensoriales o mentales limitadas; o con falta de experiencia y/o de conocimiento, al menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruídos sobre el uso del dispositivo.

Nota: Algunos países, estados o regiones tienen leyes relacionadas al seguimiento y localización de personas, animales y otros objetos. Es responsabilidad exclusiva del propietario y del usuario cumplir las leyes y normas del área donde se utiliza el dispositivo Tractive GPS.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Importante: A pesar de que el dispositivo Tractive GPS es de tamaño pequeño, podría ser muy grande o pesado para mascotas pequeñas o heridas. Si no está seguro de que pueda usar este dispositivo con su mascota, le recomendamos que consulte a su veterinario.

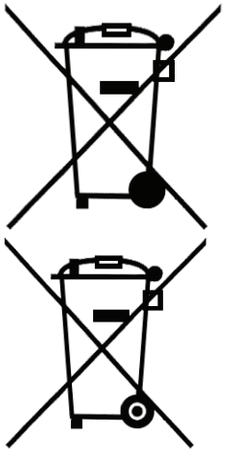
FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA

El dispositivo Tractive GPS funciona con una batería recargable de polímero de litio.
A continuación encontrará consejos sobre el uso de baterías recargables:

- La batería del dispositivo Tractive GPS no puede ser sustituída y no debe retirarse.
- Las baterías no deben desmontarse o tirarse al fuego.
- Nunca exponga el dispositivo a fuentes de calor o a altas temperaturas como a los rayos del sol, fuego, etc; esto incrementa el riesgo de fuga de la batería.
- Nunca cargue la batería junto a fuentes de calor o en el auto al rayo del sol, esto puede causar sobrecalentamiento y provocar incendio o explosión.
- Sólo utilice el adaptador A/C y el cable USB que viene con el dispositivo Tractive GPS. El uso de otros cables y/o adaptadores A/C puede sobrecargar la batería y provocar incendio o explosión.

El no seguir estas intrucciones puede causar daños a la batería e incluso la explosión de la misma.

DESECHAR LA BATERÍA O EL DISPOSTIVO



Las baterías son residuos peligrosos. Para desecharlas correctamente, en su localidad o en las instalaciones de los distribuidores de baterías se ofrecen contenedores especiales.
Si desea desechar el dispositivo Tractive GPS, siga la normativa vigente. Puede obtener información del consejo de desechos de su localidad.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center 5. Stock
4061 Pasching
Austria

FUNCIONES Y USO

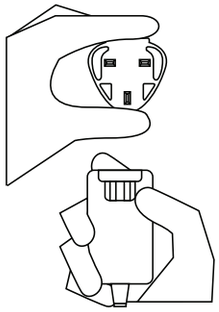
Para localizar a su mascota o animal de granja con Tractive, se require de una PC con conexión a internet o un smartphone (Android, iPhone). Las aplicaciones (apps) Tractive se pueden descargar de Google Play para Android o de la AppStore para iPhone.
La lista con los smartphones compatibles con Tractive se puede encontrar en:
www.tractive.com/compatibility

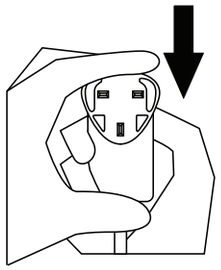
El dispositivo Tractive GPS puede ser utilizado sólo después de su activación exitosa a través de un navegador web.

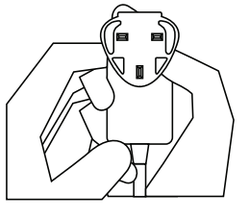
PRIMEROS PASOS

1. CARGANDO EL DISPOSITIVO

Se recomienda cargar completamente la batería del dispositivo Tractive GPS antes de su primer uso. Sujeta la cabeza del adaptador A/C al adaptador A/C como se muestra debajo. Conecte el cable USB con el adaptador A/C incluídos con el dispositivo Tractive GPS.







A continuación, sujete la pinza de carga en el dispositivo como se muestra en la siguiente imágen. El led en el dispositivo Tractive GPS encenderá rojo cuando el dispositivo se esté cargando. Una vez que el dispositivo esté totalmente cargado la luz roja desaparecerá.

2. ACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

La activación del dispositivo Tractive GPS requiere que este se encienda. Mantenga el botón de encender en el dipositivo apretado durante 3 segundos. Una vez que escuche dos cortos pitidos ascendientes y vea una luz verde, el dispositivo se ha encendido exitosamente. Presionar el botón de nuevo por tres segundos apagará el dispositivo.

Pegue el siguiente enlace en la barra de direcciones de su navegador para accesar a la página web de Tractive, que lo guiará paso a paso durante la activación de su dispositivo Tractive GPS: www.tractive.com/activate

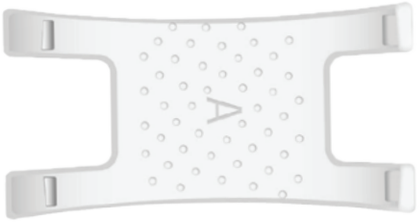
3. CONFIGURACIÓN DE LA APP TRACTIVE

Para poder localizar a su mascota, abra la app Tractive en su smartphone y agregue a una mascota. La app Tractive lo guiará para agregar a una mascota y para asignar un nuevo dispositivo Tractive GPS a la mascota.

Después de que el dispositivo Tractive GPS se haya asignado a la mascota, el dispositivo está listo para usarse.

Nota: Después de encender el dispositivo Tractive GPS la primera vez o después de algún tiempo de inactividad, puede tomarle al dispositivo unos minutos el estar listo para usarse. Para acelerar este proceso, encienda el dispositivo y asegúrese de que esté ubicado al aire libre lejos de edificios, árboles y torres eléctricas.

4. SUJETAR EL DISPOSITIVO TRACTIVE GPS AL COLLAR DE SU MASCOTA



El siguiente paso es sujetar el dispositivo al collar de su mascota con la ayuda de los clips incluídos con su dispositivo Tractive GPS. Para collares con un espesor de hasta 3 mm, utilice los clips más pequeños con la letra B en la parte posterior. Para collares con un espesor entre 3 y 5 mm, utilice los clips grandes con la letra A en la parte posterior. Se recomienda colocar el dispositivo en el collar de manera que vea hacia el cielo.

Si el dispositivo Tractive GPS está flojo en el collar de la mascota o no se ajusta por alguna razón, se recomienda

el uso de un collar Tractive original, disponible en diferentes tamaños con su distribuidor Tractive o en: shop.tractive.com

5. LOCALIZANDO A SU MASCOTA Y SEGUIMIENTO EN TIEMPO REAL

Después de configurar el dispositivo Tractive GPS y agregar a su mascota a la app Tractive o en www.tractive.com , puede comenzar a localizar a su mascota. La app Tractive lo guiará paso a paso durante la localización de su mascota.

SEÑALES DEL LED

El LED localizado en la parte superior del dispositivo Tractive GPS indica el estado actual del dispositivo.

- **Batería baja** **(El LED rojo parpadea 3 veces cada 15 segundos)**
  La batería del dispositivo Tractive está baja. Cargue completamente el dispositivo para obtener los mejores resultados de rastreo.

- **Seguimiento en TIEMPO REAL** **(El LED blanco parpadea)**
  Durante una actividad con seguimiento en TIEMPO REAL el LED parpadea en blanco. Esto le permite localizar más fácilmente a su mascota en la noche.

ESTATUS DEL DISPOSITIVO

Al presionar el botón de encendido/apagado una vez, el estatus GSM y GPS del dispositivo se mostrará parpadeando dos veces consecutivamente.

- **GSM disponible – GPS disponible**
- **no GSM – GPS disponible**
- **GSM disponible – no GPS**
- **no GSM – no GPS**

En caso de un error, por favor lleve el dispositivo a un área con cobertura Tractive. Para tener recepción GPS, asegúrese de que el dispositivo está totalmente cargado y se localiza fuera de edificios y en cielo abierto. Al dispositivo le puede tomar unos minutos tener conexión GPS después de haberlo encendido. Para más información visite www.tractive.com/faq

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EMC Directive 1999/5/EC:
Extracto sobre la Declaración de Conformidad: Tractive GmbH declara que el dispositivo Tractive GPS (item no. TRATR1, tipo: PR00100) está en conformidad con los requerimientos fundamentales y otras provisiones relevantes de la directiva 1999/5/EC. El texto completo de la Declaración de Conformidad se puede ver en nuestro sitio web: www.tractive.com

GARANTÍA

Este producto tiene garantía de 24 meses. El período de garantía inicia el día de la compra (recibo, prueba de compra). Durante este período reparamos, libre de cargo, cualquier defecto que resulte de una falla en el material o un mal funcionamiento, excepto: baterías, manejo inadecuado, caídas, choques o similar.

Si desea presentar una queja:

a) Por favor contacte su punto de venta o

b) envíe un e-mail a: support.shop@tractive.com

POR FAVOR NOTE QUE DEBIDO A RAZONES ORGANIZACIONALES NO ACEPTAMOS PAQUETES SIN PREVIO AVISO ENVÍADOS VIA EMBARQUE.

www.tractive.com

©2013 tractive GmbH
Todos los derechos reservados.
La versión más actualizada de este manual se encuentra en:
www.tractive.com/manuals

ITALIANO

Manuale dell'Utente

ITALIANO
Manuale dell'Utente

1 Carica

2 Attiva
www.tractive.com/activate

3 Scarica l'applicazione Tractive

4 Fissa il dispositivo al collare del tuo animal

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 Dispositivo Tractive GPS
(Art.-Nr. TRATR1, Type: PR00100)

1 Cavo USB di ricarica con pinza

1 Adattatore CA/CC con presa USB
(100-240V, 1A)

2 fissaggi per collare (A/B)

Il cavo di ricarica e l'adattatore AC/CC sono nella parte inferiore della confezione del dispositivo Tractive GPS

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETIC

I campi elettromagnetici di una certa intensità (ad esempio quelli generati dai trasformatori) devono essere evitati in quanto potrebbero creare disturbi alla trasmissione dati. Se non si segue il consiglio si potrebbero verificare malfunzionamenti o danneggiamenti al dispositivo Tractive GPS.

RISCHI PER BAMBINI E PERSONE NON AUTOSUFFICIENT

L'utilizzo di questo dispositivo non è adatto alle persone (bambini inclusi) con limitate capacità fisiche, mentali e sensoriali o con mancanze di conoscenza o di esperienza a meno che non siano assistite da una persona responsabile della loro sicurezza e che siano state istruite all'utilizzo del dispositivo.

Nota: Alcuni nazioni, stati o paesi potrebbero imporre delle leggi relative alla localizzazione tramite GPS di persone, animali o cose. È responsabilità esclusiva dell'utente rispettare le leggi e i regolamenti nel luogo in cui il dispositivo Tractive viene utilizzato.

CONSIGLI PER LA SICUREZZA

Importante: Sebbene il dispositivo GPS Tractive sia di piccole dimensioni potrebbe essere comunque grande o pesante per alcuni animali, in quanto piccoli o feriti. Se non si è sicuri che il dispositivo sia adatto al proprio animale si consiglia di consultare un veterinario.

UTILIZZO DELLA BATTERIA

Il tuo trasmettitore è alimentato da una batteria ricaricabile ai polimeri di litio. Ecco alcuni consigli per l"utilizzo delle batterie ricaricabili:

- La batteria del dispositivo Tractive GPS non può essere sostituita e non deve essere rimossa.
- Le batterie non devono essere disassemblate, gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Non esporre mai il dispositivo Tractive GPS al calore eccessivo come luce diretta dal sole, fuoco o similari! Ciò causa un aumento del rischio di perdita di acido dalle batterie.
- Si utilizzi esclusivamente il caricabatterie e il cavo USB fornito nella confezione. L'utilizzo di altri cavi e adattatori potrebbe causare sovraccarichi fino all'incendio o esplosione.

Il non rispetto di queste regole d’utilizzo potrebbe creare danni e causare anche esplosioni.

SMALTIMENTO

Le batterie sono elementi inquinanti. Per un corretto smaltimento delle batterie occorre utilizzare i contenitori appositi di solito presenti nei centri di smaltimento urbani. Qualora si volesse gettare il proprio dispositivo GPS Tractive si prega di attenersi alle disposizioni locali in essere reperibili presso il municipio di propria competenza.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center 5. Stock
4061 Pasching
Austria

FUNZIONI E UTILIZZO

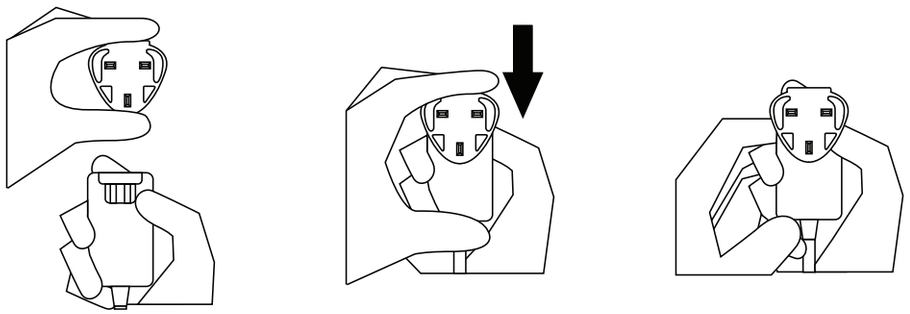
Al fine di poter localizzare il proprio animale domestico o della propria fattoria con Tractive è necessario utilizzare un PC dotato di connessione internet oppure uno smartphone (iOS, Android). L’applicazione Tractive per smartphone può essere scaricata dall’Apple Store per iPhone o dal Google Play Store per Android.

Un elenco con tutti gli smartphone compatibili con Tractive si può trovare all’indiriz
www.tractive.com/compatibility

PRIMA DI UTILIZZARLO

1. CARICA DEL DISPOSITIVO

Si consiglia di effettuare una carica completa del dispositivo Tractive GPS prima di accenderlo per la prima volta. Si colleghi la testa dell'adattatore CA all'adattatore stesso come mostrato nella figura sotto.



Si colleghi il cavo USB fornito nella confezione all'adattatore AC da un lato e al dispositivo dall'altro come mostrato nell'immagine sotto.

La luce LED del dispositivo Tractive si accenderà di luce rossa durante la carica. Una volta che il dispositivo sarà carico la luce rossa si spegnerà.

2. ATTIVAZIONE DEL DISPOSITIVO

L'attivazione del dispositivo Tractive GPS richiede che lo stesso sia accesso. Per farlo si tenga premuto il tasto di accensione per 3 secondi circa. Una volta che vengono emessi due brevi beep in successione e che la luce verde si è accesa allora il dispositivo è in funzione. La pressione continuata del tasto di accensione per altri 3 secondi spegnerà il dispositivo.

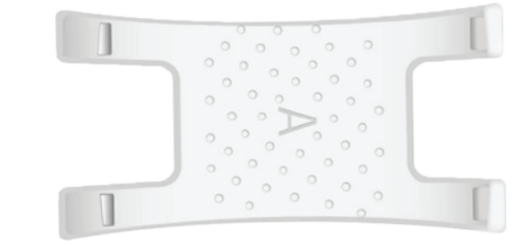
Si acceda all'indirizzo seguente con il proprio browser per accedere alla home page Tractive che vi guiderà passo passo all'attivazione del proprio dispositivo Tractive GPS:
www.tractive.com/activate

3. IMPOSTAZIONI DELL'APPLICAZIONE TRACTIVE

Al fine di effettuare l'abilitazione per la localizzazione del proprio animale si avvii l'applicazione Tractive sul proprio smartphone e si scelga di aggiungere un animale. L'applicazione vi guiderà quindi passo nell'aggiunta dell'animale fino all'assegnazione di un nuovo dispositivo Tractive GPS all'animale stesso. Dopo che il dispositivo è stato assegnato all'animale il dispositivo è pronto all'uso.

Nota: Dopo aver accesso il dispositivo Tractive GPS la prima volta oppure dopo un lungo periodo di inattività potrebbero essere necessari diversi minuti prima che il dispositivo sia pronto all'uso. La fine di accelerare il processo si accenda il dispositivo assicurandosi di avere una vista aperta del cielo, lontano da alberi, edifici e tralicci elettrici.

4. FISSAGGIO DEL DISPOSITIVO TRACTIVE GPS AL COLLAR



Si può ora fissare il dispositivo al collare del proprio animale tramite la clip di fissaggio fornita nella confezione. Per collari con spessore fino a 3 mm si utilizza la clip di fissaggio più piccola identificata sul retro con la lettera B. Per collari con spessori da 3 a 5 mm si utilizza quella piu grande contrassegnata dalla lettera A. Si raccomanda di fissare il dispositivo Tractive in modo tale che sia rivolto verso il cielo.

Se il dispositivo Tractive GPS non presenta un fissaggio sicuro al collare del tuo animale per qualche ragione si

consiglia di utilizzare il collare Tractive originale disponibile in diverse misure presso i negozi convenzionati Tractive o online all'indirizzo shop.tractive.com

5. LOCALIZZAZIONE E LIVE TRACKING

Dopo aver impostato il dispositivo Tractive GPS e aver aggiunto il proprio animale tramite l'applicazione Tractive o su www.tractive.com è possibile localizzare il proprio animale. L'applicazione Tractive presenta una guida passo passo per la localizzazion

MESSAGGI LED

La luce LED posizionata sul dispositivo Tractive GPS mostra lo stato attuale del dispositivo

- **Batteria quasi esaurit ((i led lampeggia di luce rossa 3 volte ogni 15 secon)**
  Il livello della batteria è molto basso. Si consiglia di ricaricare completamente il dispositivo per avere i migliori risultati di localizzazione.

- **LIVE-Tracking - Localizzazione in tempo real ((il led lampeggia di luce bian)**
  Durante una sessione in tempo reale la luce LED lampeggia di bianco. Questo permette di localizzazione il proprio animale molto facilmente nelle ore notturne o al buio.

STATO DEL DISPOSITIVO

Premendo il pulsante on/off una volta gli stati dei segnali GSM e GPS verrano mostrati utilizzando due lampeggii consecutivi.

- **GSM disponibile - GPS disponibile**
- **GSM non disponibile - GPS disponibile**
- **GSM disponibile - GPS non disponibile**
- **GSM non disponibile - GPS non disponibile**

In caso di mancanza di segnale si prega di spostare il dispositivo in un'area sotto copertura Tractive. Per avere una buona ricezione del segnale si assicuri che il dispositivo sia carico e situato fuori da edifici e con una buona visuale del cielo aperto. Potrebbero essere necessari alcuni minuti al fine di avere il segnale GPS dopo l'accensione del dispositivo. Per ulteriori informazioni visitate www.tractive.com/faq.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Direttiva EMC 1999/5/EC

Versione breve della dichiarazione di conformità: Tractive GmbH dichiara che l'apparecchio Tractive GPS (articolo no. TRATR1, tipo: PR00100) è conforme ai requisiti fondamentali e altri rilevanti secondo la direttiva 1999/5/EC.

Il testo completo della dichiarazione di conformità può essere letto su www.tractive.com

GARANZIA

Offriamo una garanzia di 24 mesi per questo prodotto. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto (scontrino come prova di acquisto). Durante questo periodo ripareremo gratuitamente tutti i difetti risultanti da cedimento dei materiali o malfunzionamenti con l'eccezione di: batteria, uso improprio, cadute, urti o similari.

Se si intende inviare un commento si può farlo nel seguenti modi:

a) tramite telefono al proprio rivenditore

b) tramite email all'indirizzo support.shop@tractive.com

SI INFORMA CHE PER MOTIVI ORGANIZZATIVI NON SI ACCETTANO PACCHI SPEDITI SENZA PREVIA COMUNICAZIONE.

www.tractive.com

©2013 tractive GmbH
©2013 tractive GmbH All rights reserved. The most up to date version of this manual can be found at www.tractive.com/manuals

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

NEDERLANDS
Gebruiksaanwijzing

1 Opladen

2 Activeren op www.tractive.com/activate

3 Tractive app downloaden

4 Tracker aan de halsband van het huisdier bevestigen

BIJ DE LEVERING IS INBEGREPEN:

1 Tractive GPS positioneringstoestel
(Art.-nr. TRATR1, type PR00100)

1 USB oplaadkabel met laadklem

1 Laadtoestel met USB aansluiting
(100-240V, 1A)

2 Bevestigingsklemmen (A/B) voor het Tractive GPS positioneringstoestel

Oplaadkabel, laadtoestel en bevestigingsklemmen bevinden zich onderin de doos.

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Zeer sterke magneetvelden (b.v. transformatoren) moeten beslist vermeden worden, omdat anders afwijkingen in de transmissie kunnen ontstaan. Het negeren van deze aanwijzing kan tot storingen of beschadiging van het Tractive GPS positioneringstoestel leiden.

GEVAAR VOOR KINDEREN EN HULPBEHOEVENDE PERSONEN

Dit toestel is er niet voor bestemd, door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, zintuigelijke of geestelijke capaciteiten en/of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis te worden gebruikt, tenzij zij ten behoeve van hun veiligheid onder toezicht staan van een persoon of van die persoon aanwijzingen hebben gehad hoe het toestel gebruikt dient te worden.

Aanwijzing: In enkele landen en regio´s gelden wetten over de digitale positiebepaling van personen, dieren en/of voorwerpen. Alleen de gebruiker van het Tractive GPS positioneringstoestel, en niet de Tractive, is ervoor verantwoordelijk zulke wetten of voorschriften te overtreden.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Belangrijk: Hoewel het Tractive GPS positioneringstoestel een geringe grootte en een gering gewicht heeft, kan het te zwaar zijn voor kleinere of gewonde huisdieren. In geval van twijfel dient u een veearts om advies te vragen voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt.

BATTERIJVOEDING

Het Tractive GPS positioneringstoestel wordt door een geintegreerde Lithium-polymer-accu aangedreven welke niet vervangen kan worden. Hier vindt u enkele aanwijzingen m.b.t. de omgang met accu´s:

- De accu van het Tractive GPS positioneringstoestel is niet verwisselbaar en mag niet verwijderd worden.
- Stel het Tractive GPS positioneringstoestel niet bloot aan hittebronnen of omgevingen met hoge temperaturen, zoals b.v. direkte zonnestralen in een voertuig.
- Laadt de accu van het Tractive GPS positioneringstoestel alleen met behulp van de bijgeleverde USB kabel op. Indien de accu anders geladen wordt kan dat leiden tot oververhitting, explosie of brand.

- Het Tractive GPS positioneringstoestel mag niet doorboord of verbrand worden.

AFVOER

Batterijen zijn chemische afvalstoffen. Voor korrekte afvoer bestaan in de handel en bij gemeenten speciale afvalcontainers.
Wanneer u van uw Tractive GPS positioneringstoestel af wil, dient u het conform de actuele verordeningen af te voeren.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center, 5. Stock
4061 Pasching
Austria

FUNKTIES EN TOEPASSINGSMOGELIJKHEDEN

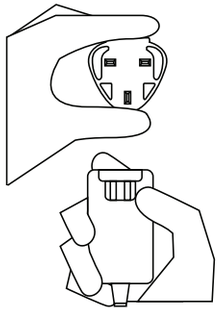
Om de positionering van uw huisdier mogelijk te maken heeft u een PC met internettoegang en/of een Smartphone (Android, iPhone)en de bijbehorende Tractive app, verkrijgbaar in een Apple AppStore of Google Play Store nodig. Een actuele lijst van de geschikte Smartphones vindt u op www.tractive.com/compatibility

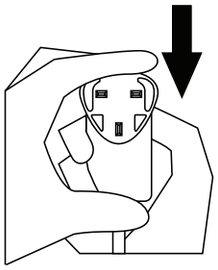
Het Tractive GPS positioneringstoestel kan pas na een succesvolle activering in een browser gebruikt worden.

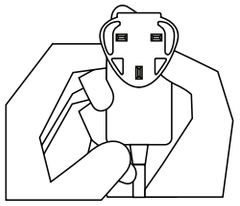
INGEBRUIKNAME

1. OPLADEN VAN HET TOESTEL

Wij raden aan het toestel voor de eerste activering volledig op te laden. Gebruikt u daartoe het meegeleverde laadtoestel en verbindt u het met de eveneens meegeleverde oplaadkabel. Zet nu de stekkeradapter op het laadtoestel zoals weergegeven op de volgende afbeelding.







Om het toestel te laden verbindt u de klem van de laadkabel met het toestel zoals in de volgende afbeelding weergegeven.

Tijdens het laadproces brandt het rode controlelampje. Zodra het toestel volledig geladen is gaat het LED lampje uit.

2. ACTIVEREN VAN HET TOESTEL

Voeg de volgende link in de adreslijst van uw browser in: www.tractive.com/activate om op de Tractive Homepage te kunnen komen die u stap voor stap bij de activering van het toestel begeleidt. Om het toestel te activeren moet het door lang indrukken (ca. 3 sek.) van de schakelaar ingeschakeld worden. Dit wordt door weergave van 2 korte signalen en groen licht bevestigd. Door opnieuw lang indrukken van de schakelaar kan het toestel weer worden uitgeschakeld.

3. INSTELLING VAN DE TRACTIVE APP

Om de positionering van een dier mogelijk te maken opent u de Tractive app op uw Smartphone en voegt u een dier toe. De applicatie zal u stap voor stap bij het invoeren en toevoegen van een dier begeleiden. Nadat het Tractive GPS positioneringstoestel een dier heeft toegewezen, is het nu gebruiksklaar.

Aanwijzing: Bij het eerste gebruik van het Tractive GPS positioneringstoestel, resp. na het langer niet gebruikt te hebben kan de eerste positiebepaling enige minuten duren. Om dit proces te versnellen kunt u het toestel inschakelen en houdt u het onder de vrije hemel ver van gebouwen en stroomleidingen.

4. AANBRENGEN VAN HET TRACTIVE GPS POSITIONERINGSTOESTEL AAN HET DIER

Bevestig nu het toestel aan de halsband van uw dier. Gebruik daarvoor de meegeleverde klemmen. Gebruik de met B gekenmerkte klem voor halsbanden tot 3mm dikte. Voor halsbanden van 3 – 5mm dikte gebruikt u de met A gekenmerkte klem.

Het wordt aangeraden het toestel in de hals van het dier aan te brengen. Indien het toestel niet goed zit of geen van de klemmen goed sluiten raden wij u het gebruik van een Tractive halsband aan die in de handel of in de Tractive Online Shop verkrijgbaar is shop.tractive.com

5. POSITIEBEPALING EN LIVE-TRACKING

Nadat een dier in de Tractive app ingevoerd is, kan de positie van het dier bepaald worden. Uw Tractive mobile app zal u daarbij stap voor stap ondersteunen.

LED AANWIJZINGEN

De op de bovenzijde van het Tractive GPS positioneringstoestel aangebrachte LED lampje brandt afhankelijk van de toestand in verschillende kleuren.

- **Accu bijna leeg** **(rode LED knippert 3x elke 15 sekonden)**
  De accuvulling van het Tractive GPS positioneringstoestel is laag. Laadt het toestel op om de best mogelijke positionerings-resultaten te verkrijgen.

- **LIVE-Tracking** **(witte LED knippert)**
  Tijdens de LIVE Tracking knippert de witte LED. Dit helpt bij het zoeken van het huisdier in het donker.

STATUS VAN HET TOESTEL

Door kort op de aan/uit knop te drukken wordt de status van het toestel aangeduid. Het systeem geeft de status van GSM en GPS in twee achtereenvolgende LED´s weer:

- **GSM beschikbaar – GPS beschikbaar**
- **geen GSM beschikbaar – GPS beschikbaar**
- **GSM beschikbaar – geen GPS beschikbaar**
- **geen GSM beschikbaar – geen GPS beschikbaar**

Indien een foutmelding optreed dient u het toestel in een gebied met Tractive ontvangstbereik te brengen. Om de GPS ontvangst te verbeteren dient u zeker te stellen dat het Tractive GPS positioneringstoestel zich in geladen toestand buiten gebouwen en onder de vrije hemel bevindt. Gedetailleerde informatie over foutmeldingen vindt u op www.tractive.com/faq

CONFORMITEITSVERKLARING

EMC Directive 1999/5/EC

Samenvatting van de conformiteitsverklaring: Hierbij verklaart Tractive GmbH dat het GPS positioneringstoestel (art. nr. TRATR1, type: PR00100) in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige desbetreffende bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. De integrale tekst van de conformiteitsverklaring kunt u op de volgende homepage opvragen: www.tractive.com

GARANTIE

Op dit produkt geven wij 24 maanden garantie. Deze garantieperiode begint op de verkoopdatum (kassabon, koopbewijs). Alle binnen de garantieperiode optredende gebreken die terug te voeren zijn op materiaal- of functiefouten worden kosteloos verholpen, met uitzondering van: accu´s, ondeskundige behandeling, laten vallen, stoten, e.d.

Bij reclamaties kunt u zich wenden tot uw verkooppunt of schrijft u ons een e-mail: support.shop@tractive.com

HOUDT U ER REKENING MEE DAT WIJ OM ORGANISATORISCHE REDENEN GEEN NIET-AANGEMELDE ONGEFRANKEERDE PAKKETTEN KUNNEN AANNEMEN.

©2013 tractive GmbH
Alle rechten voorbehouden. Tractive behoudt zich het recht voor om veranderingen en verbeteringen aan het produkt te verrichten zonder voorafgaande informatie aan personen of organisaties. De aktueelste versie van deze handleiding alsook updates vindt u op:
www.tractive.com/manuals

CE

tractive

Tractive Manual Version 1.1/A

tractive

GPS PET TRACKING

EN / SV / DA / FI / NO / RU

USER MANUAL

*Manual * Brugervejledning * Käyttöohje * Bruksanvisning*

Руководство по эксплуа

ENGLISH

User Manual

ENGLISH
User Manual

1 Charge

2 Activate
www.tractive.com/activate

3 Download Tractive app

4 Attach tracker to the collar of the pet

PACKAGE CONTENTS

1 Tractive GPS Device
(Item no. TRATR1, type: PR00100)

1 USB Charging Cable with Clamp

1 A/C Adapter with USB Outlet
(100-240V, 1A)

2 Collar Clips (A/B)

Charging cable and A/C adapter are located under the packaging of the Tractive GPS device.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Very strong magnetic fields (e.g. transformers) should always be avoided as this may result in variations in the transmission. Failure to follow these instructions may lead to malfunctions or damage to your Tractive GPS device.

RISKS FOR CHILDREN AND PEOPLE IN NEED OF CARE

The use of this device is not intended for people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the use of the device.

Note: Some countries, states or regions have laws related to location based tracking of people, animals and objects. It's the sole responsibility of the owner and user to abide by the law and rules in the area the Tractive GPS device is used.

SAFETY ADVICE

Important: Although the Tractive GPS device is small in size, it might be too large or heavy for small or injured pets.

If you are unsure whether you can use this device with your pet, we highly recommend consulting a pet doctor or veterinarian.

BATTERY OPERATION

Your transmitter is operated by a rechargeable lithium polymer battery. Below you will find some advice on the use of rechargeable batteries:

- The battery of the Tractive GPS device cannot be replaced and must not be removed.
- Batteries may not be disassembled, thrown into fire or short-circuited.
- Never expose the Tractive GPS device to excessive heat such as sunshine, fire or the like! This increases the danger of battery leakage.
- Only use the A/C adapter and USB cable that came with your Tractive GPS device. The use of other cables and/or A/C adapters might overcharge the battery and can lead to fire or explosion.

Disregarding these instructions can cause damage and possibly even cause the battery to explode.

DISPOSAL

Batteries are hazardous waste. For the correct disposal of batteries, appropriate containers are provided at the premises of commercial battery dealers as well as local council waste disposal facilities. If you want to dispose of your Tractive GPS device, follow the current local provisions at the time. Information may be obtained from the local council waste disposal facility.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center, 5. Stock
4061 Pasching
Austria

FUNCTIONS AND USE

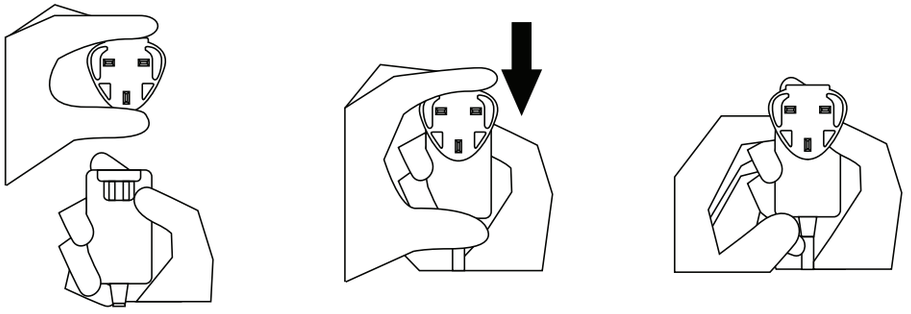
In order to locate your pet or farm animal with Tractive, a PC with internet connection or a smartphone (Android, iPhone) is required. The Tractive smartphone apps can be downloaded from the Google Play Store for Android or the Apple AppStore for iPhone.
A list with Tractive compatible smartphones can be found at www.tractive.com/compatibility

The Tractive GPS device can only be used after successful activation through a web browser.

GETTING STARTED

1. CHARGING THE DEVICE

We recommend to fully charge the Tractive GPS device before its first use. Attach the A/C adapter head to the A/C adapter as depicted below.



Connect the USB cable to the A/C adapter that came with the Tractive device. Then attach the charging clamp on the device as shown in the image below.

The LED on the Tractive GPS device will turn red while the device is charging. Once the device is fully charged, the red light will disappear.

2. DEVICE ACTIVATION

Activation of the Tractive GPS device requires the device to be turned on. Keep the power button on the device pressed for around 3 seconds. Once you hear two short ascending beeps and see a green light, the device has successfully been turned on. Holding the button again for 3 seconds will turn off the device.

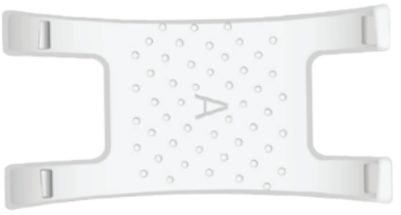
Enter the link below into the address bar of your browser to access the Tractive homepage, which will guide you through the step by step activation of your Tractive GPS device:
www.tractive.com/activate

3. TRACTIVE APP SETTINGS

In order to enable you to locate a pet, open the Tractive App on your smartphone and add a pet. The Tractive app will guide you through the first steps of adding a pet and assigning a new Tractive GPS device to the pet. After the Tractive GPS device has been assigned to the pet, the device is ready for use.

Note: After turning on the Tractive GPS device for the first time or after a period of inactivity, it can take a few minutes until the device is ready to use. To speed up this process, turn on the device and make sure it's placed under the open sky away from buildings, trees and electrical towers.

4. ATTACHING THE TRACTIVE GPS DEVICE TO A PET COLLAR



You can now clip the device on the collar of your pet using the collar clips that came with your Tractive GPS device.
For collars with a thickness of up to 3 mm, use the smaller collar clip with the letter B on the back. For collars with a thickness between 3 and 5 mm, use the larger collar clip with the letter A on the back. It is recommended to position the device on the collar in a way, that it faces the sky.

If the Tractive GPS device is loose on your pet's collar or

does not fit for some other reason, we recommend the usage of an original Tractive collar, available in different sizes from your Tractive retail partner and at shop.tractive.com

5. LOCATING A PET AND LIVE TRACKING

After setting up the Tractive GPS device and adding a pet in the Tractive App or on www.tractive.com, you can start to locate your pet. The Tractive App will guide you through locating your pet step by step.

LED WARNINGS

The LED located on the top of the Tractive GPS device indicates the current status of the device.

- **Battery is low** **(red LED flashes 3 times every 15 seconds)**
  The battery level of the Tractive device is low. Fully recharge the device to get the best tracking results.

- **LIVE-Tracking** **(White LED flashes)**
  During a LIVE-tracking activity the LED flashes in white. This allows you to locate your pet easier at night time.

DEVICE STATUS

By pressing the on/off button once, the network and GPS status of the device will be shown using two consecutive flashes.

- **network available - GPS available**
- **no network - GPS available**
- **network available - no GPS**
- **no network - no GPS**

In case of an error, please bring the device into an area with Tractive coverage. In order to get GPS reception, ensure that the device is fully charged and located outside of buildings and under clear sky. It might take a few minutes for the device to get a GPS connection after it has been turned on. For more information visit www.tractive.com/faq

DECLARATION OF CONFORMITY

EMC Directive 1999/5/EC:
Short text of the Declaration of conformity: Tractive GmbH hereby declares that the Tractive GPS device (item no. TRATR1, type: PR00100) conforms to the fundamental requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC.
The full text of the declaration of conformity can be viewed on our website: www.tractive.com

FCC COMPLIANCE STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates,

uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and the receiver.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT
This requirement complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

RSS (CATEGORY I EQUIPMENT)

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. this device may not cause interference, and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

WARRANTY

We offer 24 month warranty for this product. The warranty period starts from the date of purchase (receipt with proof of purchase). Within this period we will repair all defects resulting from material failure or malfunctions free of charge, except: batteries, improper handling, dropping, shock or the like.

If you would like to submit a comment, you have the following options:
a) Please contact your point of sale or
b) Send us an e-mail: support.shop@tractive.com

PLEASE NOTE THAT DUE TO ORGANIZATIONAL REASONS WE WILL NOT ACCEPT ANY UNANNOUNCED PACKAGES SENT VIA CARRIAGE FORWARD.

www.tractive.com ©2013 tractive GmbH All rights reserved. The most up to date version of this manual can be found at www.tractive.com/manuals

SVENSKA

Manual

SVENSKA
Manual

1 Ladda

2 Aktivera på www.tractive.com/activate

3 Ladda ner Tractive App:en

4 Placera Trackern på husdjurets halsband

LEVERANSEN INNEHÅLLER

1 Tractive GPS lokaliseringsenhet
(Arikelnummer TRATR1, Typ: PR00100)

1 USB laddningskabel med laddningsklämma

1 laddare med USB uttag
(100-240V, 1A)

2 klämmor för Tractive GPS lokaliseringsenheten

Laddningskabel, laddaren och klämmorna befinner sig på undersidan av innersta förpackningskartongen.

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Starka magnetfält (t.ex. transformatorer) måste undvikas annars kan det leda till avvikelser i överföringen. Störningar eller skador i Tractive lokaliseringsenheten kan då förekomma.

RISKER FÖR BARN OCH PERSONER MED FUNKTIONSNEDSÄTTNING

Denna enhet får inte användas av personer med funktionsnedsättning, barn eller personer som saknar kunskap om enhetens funktion. För att dessa personer ska kunna använda enheten krävs det stöd och anvisning från en stödperson som tar ansvar för enhetens hantering.

Obs! I vissa länder finns det lagstiftningen om digital lokalisering av personer, djur och/eller objekt. Det är ägarens ansvar att inte bryta mot lagstiftningen.

SÄKERHETSVARNINGAR

Obs! Även om Tractive lokaliseringsenheten är både liten och lätt kan den vara för tung för små eller skadade djur. Är du osäker kontakta en veterinär innan du använder enheten för första gången.

BATTERIDRIFT

Tractive lokaliseringsenheten drivs av ett integrerad litium-polymer-batteri som inte kan bytas. Nedan följer några anmärkningar om hanteringen av batteriet:

- Tractive GPS lokaliseringsenhetens batteri kan inte bytas och få inte tas ut ur enheten.
- Håll Tractive GPS lokaliseringsenheten borta från värme, t.ex. direkt solstrålning i en bil.
- Det är inte tillåtet att borra hål i Tractive GPS lokaliseringsenheten eller utsätta enheten för eld.
- Ladda Tractive GPS lokaliseringsenhetens batteri endast med den medföljande USB kabeln. Försök att ladda batteriet på andra sätt kan leda till överhettning, explosion eller brand.
- Ladda inte Tractive GPS lokaliseringsenheten nära en värmekälla eller i bilen under stark solstrålning. Höga temperaturer leder till överhettning, explosion eller brand.

Att bortse från dessa anmärkningar kan leda till förkortad livstid av batteriet eller skador i Tractive lokaliseringsenheten.

AVFALLSHANTERING

Batteriet sorteras som farligt avfall. Vid förbrukad Tractive lokaliseringsenhet måste du följa sopsorteringsregler som gäller i din kommun.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center, 5. Stock
4061 Pasching
Austria

FUNKTIONALITET OCH ANVÄNDNINGSOMRÅDEN

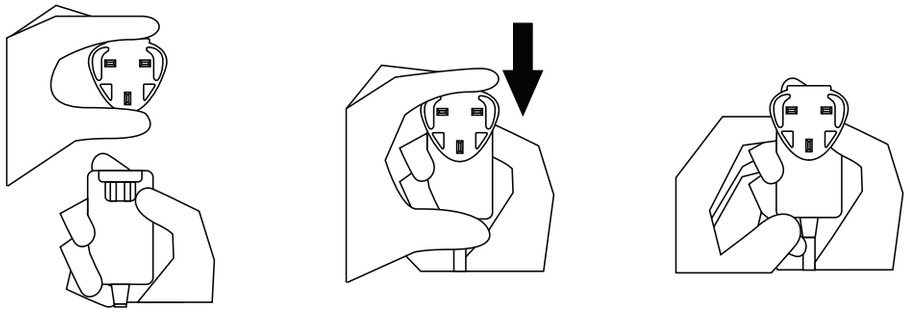
För att möjliggöra positioneringen av ditt husdjur behöver du en dator med internetanslutning och/eller en smart-mobil (Android, iPhone). Tractive app:en hittar du i Apples AppStore och Googles Play Store. En aktualiserad lista med kompatibla smart-mobiler hittar du på www.tractive.com/compatibility

Tractive GPS lokaliseringsenheten kan först användas efter aktiveringen i din browser.

KOMMA I GÅNG

1. LADDNING

Vi rekommenderar att fulladda apparaten innan aktiveringen. Använd laddaren och laddningskabeln som finns med i förpackningen. Sätt adaptern för uttaget på laddaren enligt följande illustration.



För att ladda enheten, sätt laddningskabelns klämma på enheten enligt följande illustration.

Under laddningen lyser ljuset rött. När laddningen är klar släcks LED:en på enheten.

2. ATT AKTIVERA ENHETEN

Infoga följande länk: www.tractive.com/activate i adressfälten i din browser för att komma till Tractives hemsida. Tractives hemsida leder dig steg för steg genom aktiveringen av enheten. För att aktivera enheten måste enheten vara på. Du startar enheten genom att trycka in knappen i ca 3 sekunder. Enheten är på när du hör två korta stigande signaler och ser ljuset lysa grönt. Du stänger av enheten genom att trycka in knappen i ca 3 sekunder igen.

3. INSTÄLLNINGAR I TRACTIVE APP:EN

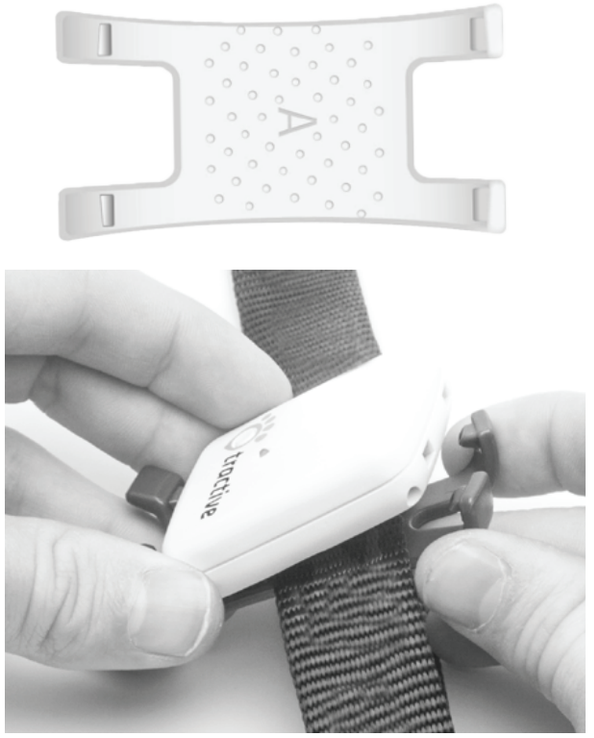
För att kunna lokalisera ett djur, öppna Tractive app:en på din smart-mobil och tillägg djuret. App:en kommer att vägleda dig steg för steg genom processen.

Efter att GPS lokaliseringsenheten har tilldelats ett djur är den redo för användning.

Obs! Vid första användningen av Tractive GPS lokaliseringsenheten eller efter lång inaktivitet kan det ta flera minuter för enheten att lokalisera djuret. Du kan påskynda processen om du beger dig utomhus, på avstånd från byggnader och kraftledningar.

4. PLACERA TRACTIVE GPS LOKALISERINGSENHETEN PÅ DJURET

Placera enheten på djurets halsband. Använd klämmorna som finns i förpackningen. Använd klämman som är markerad med B för halsband upp till 3 millimeters tjocklek. För halsband mellan 3-5 millimeter, använd klämman som är markerad med A. Vi rekommenderar att placera enheten i djurets nacke.



Om enheten inte sitter bra eller om klämmorna inte går att stänga rekommenderar vi användningen av Tractive halsbandet som finns att köpa i välsorterade djuraffärer eller i Tractive Oline shoppen: http://shop.tractive.com

5. LOKALISERING OCH LIVE-TRACKING

Efter att ett djur har tillagts i Tractive App:en kan djurets position lokaliseras. Din Tractive App kommer att hjälpa dig med detta.

LED FÖRKLARING

LED:en som befinner sig på enhetens övre sida lyser olika beroende på enhetens status.

- **Låg batterinivå** **(röd LED blinkar 3x var 15e sekund)**
  Tractive GPS enhetens batteri är låg. Ladda enheten för att säkerställa att lokaliseringen fungerar.

- **LIVE-Tracking** **(vit LED blinkar)**
  Under LIVE-Trackingsaktivitet blinkar vita LED:en med korta mellanrum. Vita ljuset underlättar att du hittar ditt husdjur i mörker.

ENHETENS STATUS

Du kan ta reda på enhetens status genom att kort trycka in på/av knappen. Enheten visar GSM och GPS status i två LED:s som följer efter varandra:

- **GSM tillgänglig – GPS tillgänglig**
- **GSM icke tillgänglig – GPS tillgänglig**
- **GSM tillgänglig – GPS icke tillgänglig**
- **GSM icke tillgänglig – GPS icke tillgänglig**

Om det blir fel, ta enheten till ett område med Tractive-mottagning. Säkerställ att enheten är laddad och bege dig utomhus för att förbättra GPS mottagningen. Detaljerad information om vanliga fel hittar du på www.tractive.com/faq.

UPPFYLLELSETILLKÄNNAGIVELSE

EMC Direktiv 1999/5/EC:

Kortfattat uppfyllelsetillkännagivelse: Med denna tillkännagivelse bekräftar Tractive GmbH att GPS lokaliseringsenheten (Art.-Nr. TRATR1, Type: PR00100) uppfyller kraven som ställs i direktiv 1999/5/EC. Hela uppfyllelsetillkännagivelse hittar du på: www.tractive.com

GARANTI

För denna produkt erbjuder vi 24 månaders garanti. Garantitiden börjar från kassakvittots datering. I garantien ingår alla material- eller funktionsfel, förutom: batteri, felaktig hantering, fall, stöt, och liknande händelser.

För reklamationer kontakta försäljaren eller skicka e-post till: support.shop@tractive.com

OBS! PÅ GRUND AV ORGANISATORISKA SKÄL KAN VI INTE TA EMOT OANMÄLDA OCH OFRANKERADE PAKET.

www.tractive.com

©2013 tractive GmbH
Eftertryck förbjudes. Tractive reserverar sig rätten att ändra och förbättra produkter samt ändra innehållet utan att informera personer eller organisationer. Senaste versionen av manualen såsom uppdateringar hittar du på www.tractive.com/manuals

DANSK

Brugervejledning

DANSK
Brugervejledning

1 Oplad

2 Aktivér
www.tractive.com/activate

3 Download Tractive app'en

4 Sæt trackeren fast på kæledyrets halsbånd

PAKKENS INDHOLD

1 Tractive GPS apparat
(varenr. TRATR1, type: PR00100)

1 USB opladningskabel med klemme

1 A/C adapter med USB stik
(100-240V, 1A)

2 halsbåndsklemmer (A/B)

Opladningskabel og A/C adapter er placeret under indpakningen af Tractive GPS apparatet.

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBELT

Stærke magnetiske felter (f.eks. transformatorer) bør undgås, da der kan opstå variationer i transmissionen. Følges disse instruktioner ikke kan det føre til funktionsfejl eller beskadigelse af dit Tractive GPS apparat.

RISIKO FOR BØRN OG PERSONER MED NEDSAT FUNKTIONSEVNE

Apparatet bør ikke benyttes af folk (inklusiv børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, med manglende erfaring og/eller med manglende viden om apparatet, medmindre disse er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller er blevet instrueret i brugen af apparatet.

Note: Enkelte lande, stater eller regioner har love omhandlende lokationsbaseret tracking af mennesker, dyr og genstande. Ejeren/brugeren af et Tractive GPS apparat er ene og alene ansvarlig for at holde sig inden for de rammer og love der er i det område hvor apparatet benyttes.

SIKKERHEDSRÅD

Vigtigt: Selvom Tractive GPS apparatet er småt i størrelse, kan det være for stort og/eller for tungt til små eller skadet dyr. Hvis du er i tvivl om apparatet kan benyttes til dit dyr, vil vi anbefale at kontakte en dyrelæge.

BETJENING AF BATTERI

GPS-senderen er drevet af et genopladeligt litium polymer batteri. Neden for gives gode råd til brugen af de genopladelige batterier:

- Tractive GPS betteriet kan ikke udskiftes og bør ikke blive flyttet.
- Batteriet må ikke afmonteres, kastes i ild eller kortsluttes.
- Tractive GPS apparatet må aldrig udsættes for ekstrem varme, såsom direkte sol, ild eller lignende. Dette øger risikoen for ødelæggelse af batteriet.
- Brug kun den A/C adapter og det USB kabel der hører til Tractive GPS apparatet. Benyttelse af andre kabler og/eller A/C adaptere kan overoplade batteriet, hvilket kan resultere i eksplosion af batteriet.

Tilsidesættelse af disse instruktioner kan føre til ødelæggelse af apparatet og, i værste tilfælde, eksplosion af batteriet.

BORTSKAFFELSE AF BATTERI

Batterier er farligt affald. Til korrekt afskaffelse af batterier, findes der genbrugsbeholdere de steder hvor batterierne forhandles samt ved lokale genbrugsstationer.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center, 5. Stock
4061 Pasching
Austria

FUNKTIONER OG BRUG

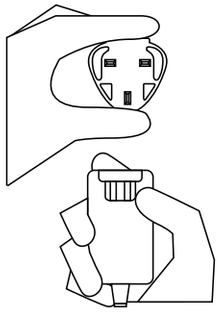
For at benytte Tractive på dit kæledyr eller husdyr, er det nødvendigt at have forbindelse til internet, enten via PC eller smartphone (Android, iPhone). Tractive apps til Android kan hentes i Google Play Store og til iPhone i Apple AppStore. På www.tractive.com/compatibility kan du finde en liste over Tractive-kompatible smartphones.

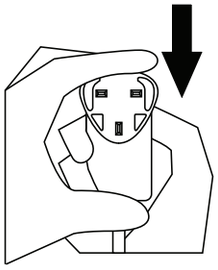
Tractive GPS apparatet kan først bruges efter succesful aktivering via en web browser.

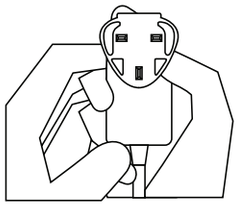
KOM GODT I GANG

1. OPLAD APPARATET

Vi anbefaler at oplade batteriet fuldt før det bruges første gang. Tilslut A/C adapter-hovedet til A/C adapteren, som vist neden for. Forbind USB kablet med A/C adapteren. Dernæst fastsæt opladningsklemmen på apparatet, som vist på billedet.







LED på Tractive GPS apparatet lyser rødt mens den oplades. Når apparatet er fuld opladt forsvinder det røde lys.

2. AKTIVERING AF APPARATET

For at aktivere Tractive GPS skal apparatet være tændt. Tryk på power-knappen i ca. 3 sek. Når du hører to stigende bip-lyde og ser et grønt lys, er apparatet blevet succesfuldt tændt. Holder du igen power-knappen inde i 3 sek., slukkes apparatet. Sæt nedstående link ind i adresselinjen på din browser og kom ind på Tractives hjemmeside. Her vil du skridt for skridt blive guidet igennem aktiveringen af dit Tractive GPS apparat: www.tractive.com/activate

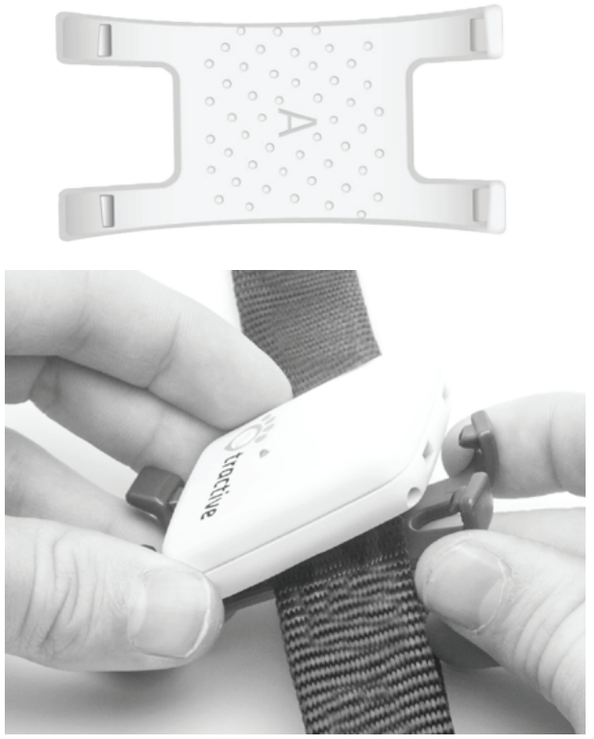
3. TRACTIVE APP INDSTILLINGER

For at aktivere lokalisering af kæledyr, skal du åbne Tractive App'en på din smartphone og tilføje et kæledyr. Tractive App'en vil guide dig igennem tilføjelse af kæledyr samt tildeling af Tractive GPS apparat til kæledyret. Når Tractive GPS'en er tildelt et dyr, er apparatet klar til brug.

Note: Når Tractive GPS apparatet tændes for første gang eller efter en længere periode af inaktivitet, kan det tage et par minutter før apparatet er klar til brug. For at fremskynde denne proces, tændes apparatet og placeres under åben himmel, væk fra bygninger, træer og elektricitet.

4. FASTSÆTTELSE AF TRACTRIVE GPS APPARATET TIL KÆLEDYRETS HALSBÅND

Du kan sætte apparatet fast på dit kæledyrs halsbånd ved at benytte de klemmer, der hører til Tractive GPS apparatet. Til halsbånd der er op til 3 mm bredde bruges de små klemmer, med bogstavet B på bagsiden. Til halsbånd mellem 3-5 mm bredde bruges den store klemme, med bogstavet A på bagsiden. Det anbefales at apparatet fastsættes så det vender op mod himlen.
Hvis Tractive GPS apparatet sidder løst på halsbåndet eller af en eller anden grund ikke passer, anbefaler vi at benytte et originalt Tractive halsbånd, som kan købes i forskellige størrelser hos en Tractive forhandler eller på shop.tractive.com



5. LOKALISERING AF KÆLEDYR OG LIVE TRACKING

Når Tractive GPS er indstillet og et kæledyr er tilføjet i Tractive App'en eller på www.tractive.com, kan du begynde at lokalisere dit kæledyr. Tractive App'en vil skridt for skridt guide dig igennem lokalisering af dit kæledyr.

LED ADVARSEL

LED, som er placeret på toppen af Tractive GPS apparatet, indikerer apparatets aktuelle status.

- **Lavt Batteri** **(rød LED lyser 3 gange hver 15 sek.)**
  Hvis batteristatus er lav bør Tractive GPS apparatet oplades for at få det bedst mulige lokaliseringsresultat.

- **LIVE-Tracking** **(Hvid LED lyser)**
  Når Live-tracking er i gang lyser LED med hvidt lys. Dette gør det muligt også at lokalisere kæledyret om aftenen/natten.

APPARAT STATUS

Ved at trykke på on/off knappen én gang blinker apparatet 2 gange, hvilket indikerer apparatets GSM og GPS tilstand.

- **GSM Tilgængelig – GPS Tilgængelig**
- **Ingen GSM – GPS Tilgængelig**
- **GSM Tilgængelig – Ingen GPS**
- **Ingen GSM – Ingen GPS**

I tilfælde af fejl, bør apparatet bringes til et område med Tractive dækning. For at sikre GPS modtagelse - vær opmærksom på at apparatet er fuldt opladt og anbragt uden for bygninger, under åben himmel. Når apparatet tændes kan der gå et par minutter før der er forbindelse til GPS. For mere information herom, gå ind på www.tractive.com/faq

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EMC Directive 1999/5/EC:

Forkortet tekst af Overensstemmelseserklæring: Tractive GmbH erklærer hermed at Tractive GPS apparatet (varenr. TRATR1, type: PR00100) er i overensstemmelse med de grundlæggende betingelser og andre relevante bestemmelser fra Directive 1999/5/EC

Den fulde overensstemmelseserklæring kan læses på vores hjemmeside: www.tractive.com

GARANTI

For dette produkt tilbydes 24 måneder garanti. Garantien starter den dag produktet købes (kvitteringen er dokumentation for købet). Enhver defekt eller fejl grundet materiel fejl eller funktionsfejl, repareres gratis i denne periode. Dog gælder dette ikke for batterier, fejlagtig håndtering af apparatet, tab af apparat eller lignende.

Ønsker du at indsende en kommentar, kan du benytte følgende muligheder:

a) Kontakt dit salgssted

b) Send os en e-mail: support.shop@tractive.com

VÆR VENLIGST OPMÆRKSOM PÅ, AT VI AF ORGANISATORISKE GRUNDE IKKE MODTAGER INDSENDTE PAKKER, SOM ENTEN ER UANMELDTE ELLER UFRANKEREDE.

www.tractive.com

©2013 tractive GmbH
Alle rettigheder forbeholdes. Tractive har ret til at foretage ændringer eller forbedringer af produkter samt ændre indholdet, uden at informere personer eller organisationer. Den aktuelle version af brugervejledningen og updates kan findes på
www.tractive.com/manuals

SUOMI

Käyttöohje

SUOMI
Käyttöohje

1 Lataa

2 Aktivoi
www.tractive.com/activate

3 Lataa Tractive-sovellus

4 Kiinnitä laite lemmikkisi kaulapantaan

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1 Tractive GPS-laite
(tuotenro TRATR1, tyyppi PR00100)

1 USB latauskaapeli kiinnikkeellä

1 verkkoadapteri USB-päällä
(100-240V, 1A)

2 pantaklipsiä

Latauskaapeli ja verkkoadapteri ovat Tractive GPS-laitteen alla.

SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS.

Laitetta käytettäessä tulee välttää erittäin voimakkaita magneettikenttiä (esim. muuntajat), sillä nämä voivat aiheuttaa poikkeamia lähetykseen. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa häiritä laitteen toimintaa tai vahingoittaa sitä.

RISKIT LAPSILLE JA HOIVAN ALAISILLE HENKILÖILLE

Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai älylliset ominaisuudet tai laitteen käyttöön tarvittavan kokemuksen ja/tai tiedon puute. He saavat käyttää laitetta vain sellaisen henkilön valvonnassa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan tai jolla on asianmukaiset tiedot laitteen käytöstä.

Huom: Joissain maissa, osavaltioissa tai alueilla on erityislait liittyen ihmisten, eläinten tai esineiden seurantaan ja paikannukseen. On yksin laitteen omistajan ja käyttäjän vastuulla noudattaa sen alueen lakeja ja sääntöjä, missä Tractive GPS-laitetta käytetään.

TURVALLISUUSOHJE

Tärkeää: Vaikka Tractive GPS-laite on kooltaan pieni, se voi olla liian suuri tai painava pienille tai loukkaantuneille lemmikeille. Jos olet epävarma voitko käyttää laitetta lemmikilläsi, suosittelemme olemaan yhteydessä eläinlääkäriin.

AKUN TOIMINTA

Lähetin toimii ladattavalla lithium polymer akulla. Alla on ohjeita ladattavien akkujen käytöstä:

- Tractive GPS-laitteen akkua ei saa irrottaa tai vaihtaa.
- Akkua ei saa purkaa, polttaa tai oikosulkea.
- Älä jätä Tractive GPS-laitetta kovaan kuumuuteen kuten esimerkiksi auringonpaisteeseen tai tulen lähelle. Tämä lisää akun vuotovaaraa.
- Käytä lataamiseen vain laitteen mukana toimitettavia verkkoadapteria ja USB-kaapelia. Muiden kaapeleiden ja/tai adaptereiden käyttö saattaa yliladata akun ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.

Näiden ohjeiden huomioimatta jättäminen saattaa aiheuttaa vahinkoja tai jopa akun räjähtämisen.

HÄVITTÄMINEN

Akut ovat ongelmajätettä ja hävittämisen täytyy tapahtua asianmukaisesti. Jos haluat hävittää Tractive GPS-laitteesi, toimi paikallisten ohjeiden mukaisesti. Lisätietoa saat paikallisesta jätehuollosta.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center, 5. Stock
4061 Pasching
Austria

TOIMINNOT JA KÄYTTÖ

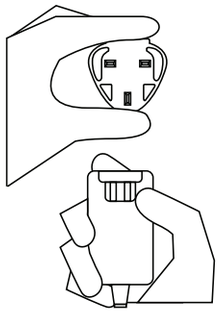
Jotta voit seurata lemmikkiäsi Tractiven avulla, tarvitset Internetiin yhteydessä olevan tietokoneen tai älypuhelimen (Android tai iPhone). Voit ladata Tractiven mobiilisovelluksen Google Play Storesta Androidille tai Applen AppStoresta iPhonelle. Osoitteesta www.tractive.com/compatibility löydät listan älypuhelimista, joita voit käyttää Tractiven kanssa.

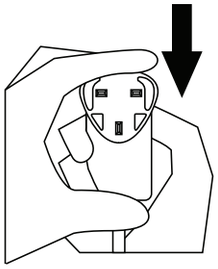
Voit käyttää Tractive GPS-laitetta vasta kun olet aktivoinut laitteen Internet-selaimessa.

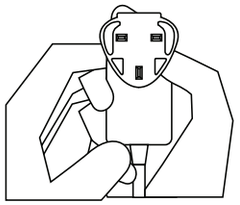
ALOITUS

1. AKUN LATAAMINEN

Suosittelemme, että lataat Tractive GPS-laitteen akun täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Liitä verkkoadapteri laturiin kuvan osoittamalla tavalla.







Kiinnitä USB-kaapeli laitteen mukana toimitettuun adapteriin ja liitä latauskiinnike laitteeseen kuvan mukaisesti. Tractive GPS-laitteen LED-valo palaa punaisena laitteen latautuessa. Kun laite on täysin latautunut, valo sammuu.

2. LAITTEEN AKTIVOINTI

Käynnistä Tractive GPS-laite aktivoidaksesi sen painamalla virtanappia noin kolmen sekunnin ajan. Kun kuulet kaksi lyhyttä, nousevaa piippausta ja laitteeseen syttyy vihreä valo, laite on päällä. Voit sammuttaa laitteen pitämällä virtanappia pohjassa noin kolmen sekunnin ajan.

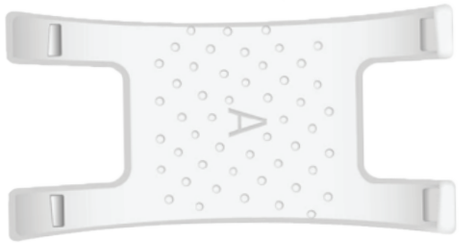
Osoitteesta www.tractive.com/activate pääset Tractiven Internet-sivuille, minkä ohjeita kohta kohdalta seuraamalla voit aktivoida Tractive GPS-laitteesi.

3. TRACTIVE-SOVELLUKSEN ASETUKSET.

Avaa Tractive-sovellus älypuhelimessasi lisätäksesi sovellukseen lemmikkisi, jonka haluat paikantaa. Sovellus ohjaa sinua lemmikin lisäämisessä ja uuden Tractive GPS-laitteen asennuksessa lemmikille. Kun laite on asetettu tietylle lemmikille, se on käyttövalmis.

Huom: Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa tai pitkästä aikaa, kestää hetken ennen kuin laite on käyttövalmis. Nopeuttaaksesi tätä prosessia käynnistä laite etukäteen ja varmista että se on taivasalla eikä välittömässä läheisyydessä ole rakennuksia, puita tai sähköpylväitä.

4. TRACTIVE GPS-LAITTEEN KIINNITTÄMINEN LEMMIKIN KAULAPANTAAN



Voit nyt kiinnittää laitteen lemmikkisi kaulapantaan laitteen mukana toimitetuilla klipseillä. Korkeintaan 3mm paksuisissa pannoissa käytä pienempää, B-kirjaimella merkittyä klipsiä. 3-5mm paksuisissa pannoissa käytä suurempaa, A-kirjaimella merkittyä klipsiä. Jos mahdollista, kiinnitä laite niin, että se on taivasta kohti.

Jos laite on pannassa kiinni löysästi tai se ei jostain syystä kiinnity pantaan kunnolla, suosittelemme että käytät alkuperäistä Tractive-pantaa. Pantoja on saatavilla eri kokoluokissa Tractive-jälleenmyyjiltä tai osoitteesta shop.tractive.com

5. LEMMIKIN PAIKANNUS JA LIVE-SEURANTA

Kun olet asentanut Tractive GPS-laitteen ja lisännyt lemmikin Tractiven mobiilisovelluksessa tai osoitteessa www.tractive.com, voit aloittaa lemmikkisi paikannuksen. Sovellus ohjaa sinua lemmikin paikannuksessa kohta kohdalta.

LED VAROITUKSET

Tractive GPS-laitteen yläosassa oleva LED-valo kertoo laitteen senhetkisen tilan.

- **Akku on vähissä** **(punainen LED välkähtää 3 kertaa jokaisen 15 sekunnin aikana)**
  Laitteen akku on vähissä. Lataa laite uudelleen paikannuksen laadun varmistamiseksi.

- **LIVE-seuranta** **(valkoinen välkkyvä LED)**
  Reaaliaikaisen seurannan ollessa käynnissä LED-valo välkkyy valkoisena. Tämä helpottaa lemmikkisi löytämistä yöaikaan.

LAITTEEN TILA

Kun painat laitteen virtanappia yhdesti, laitteen GSM ja GPS tila näkyy peräkkäisinä välkähdyksinä.

- **GSM käytössä – GPS käytössä**
- **ei GSM-yhteyttä – GPS käytössä**
- **GSM käytössä – ei GPS-yhteyttä**
- **ei GSM-yhteyttä – ei GPS-yhteyttä**

Vikatilanteessa vie laite Tractiven peittoalueelle. Varmistaaksesi GPS-yhteyden toimimisen huolehdi, että laite on kunnolla ladattu ja sijainti on taivaan alla pois rakennusten välittömästä läheisyydestä. GPS-yhteyden löytyminen voi kestää muutaman minuutin laitteen käynnistämisestä. Osoitteesta www.tractive.com/faq löydät tarkempia tietoja.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EMC direktiivi 1999/5/EC:
Vaatimustenmukaisuusvakuutus lyhyesti: Tractive GmbH täten vakuuttaa, että Tractive GPS-laite (tuotenro TRATR1, tyyppi: PR00100) täyttää direktiivin 1999/5/EC olennaiset ehdot sekä muut asiaankuuluvat säännökset.
Internet-sivuiltamme www.tractive.com löydät kokopitkän vaatimustenmukaisuusvakuutuksemme.

TAKUU

Tällä tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuu alkaa ostopäivästä (säilytä kuitti). Tänä aikana vastaamme kaikista laitteen vioista ja ongelmista lukuun ottamatta akun vikoja, ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuvia ongelmia tai vikoja, jotka johtuvat esimerkiksi laitteen tiputtamisesta tai laitteen saamista iskuista.

Palauta viallinen laite myyntipisteeseen tai ole sähköpostitse yhteydessä valmistajaan support.shop@tractive.com

HUOMIOI, ETTÄ VALMISTAJA EI OTA VASTAAN PALAUTUKSIA, JOISTA EI OLE SOVITTU ETUKÄTEEN.

www.tractive.com

©2013 tractive GmbH
Kaikki oikeudet pidätetään. Ohjeen uusin versio löytyy osoitteesta
www.tractive.com/manuals

NORSK (BOKMÅL)

Bruksanvisning

NORSK
Bruksanvisning

1 Lad opp

2 Aktiver på
www.tractive.com/activate

3 Last ned Tractive Appen

4 Fest Tractive GPS apparatet på kjæledyrs halsbånd

PAKKENS INNHOLD

1 Tractive GPS apparat
(varenr. TRATR1, type: PR00100)

1 USB ladekabel med klemme

1 batterilader med USB-kontakt
(100-240V, 1A)

2 halsbåndsklemmer (A/B)

Ladekabelen og batterilader befinner seg under forpakningen til Tractive GPS apparat.

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Svært sterke magnetfelter (f.eks. transformatorer) må ubetinget unngås fordi dette kan føre til transmisjonsfeil. Hvis disse instruksjoner ikke følges, kan det føre til forstyrrelse eller ødeleggelse på Tractive GPS apparat.

FARE FOR BARN OG PERSONER MED NEDSATT FUNKSJONSEVNE

Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller instruksjoner, untatt dette skjer under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de er blitt instruert i sikker bruk av apparatet og har forstått.

OBS: Enkelte land, stater eller regioner har lover om lokasjonsbasert sporing av mennesker, dyr eller gjenstander. Brukeren, men ikke Tractive, står som eneste ansvarlige for å holde seg innenfor vedkommende lover og forskrifter.

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Advarsel: Selv om Tractive GPS apparatet er lite, kan det være for stort og/eller for tungt for små eller skadete dyr. Hvis du er i tvil om apparatet kan benyttes til ditt dyr, anbefaler vi å kontakte en veterinær eller dyrlege.

BATTERIBEHANDLING

GPS-senderen er drevet av et gjenoppladelig litium-polymer batteri. Nedenfor gis gode råd til bruk av gjenoppladelige batterier:

- Batteriet i Tractive GPS apparatet kan ikke byttes, og skal ikke fjernes fra enheten.
- Batterier skal ikke åpnes, demonteres, kastes på ild eller kortsluttes.
- Tractive GPS apparatet må aldri utsette for høy varme, for eksempel direkte solstråling, ild eller lignende.
- Bruk kun vedlagt batterilader og USB ladekabel for ditt Tractive GPS apparat. Bruk av andre kabler og/eller batteriladere kan overlade batteriet og kan føre til brann eller eksplosjon.

Hvis du følger ikke disse instruksjonene, kan det føre til at apparatet blir ødelagt eller, i verste fall, batteriet eksploderer.

HÅNDTERING AV KASSERTE APPARATER

Batterier er farlig avfall. Kassering må skje i henhold til lokale lover og forskrifter. Dersom du har problemer med å finne ut hva de lokale lovene og forskriftene er, kan du sjekke instruksjonene fra de lokale miljøvernmyndighetene.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center, 5. Stock
4061 Pasching
Austria

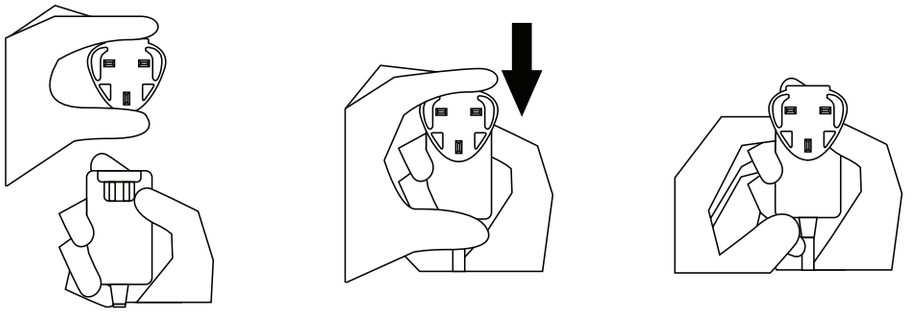
FUNKSJONER OG BRUK

For å spore opp ditt kjæledyr eller husdyr med Tractive GPS apparatet,
er det nødvenig å ha Internett-tilkobling, enten via PC eller smartphone (Android, iPhone).
Tractive Appen til Android kan hentes fra Google Play Store og til iPhone fra Apple AppStore.
På www.tractive.com/compatibility finnes en liste over Tractive-kompatible smarttelefoner.
Tractive GPS apparatet kan kun brukes etter aktivering via en nettleser.

KOM I GANG

1. LADING AV APPARATET

Vi anbefaler å lade apparatet opp fullt før bruk for første gang. Bruk vedlagt batterilader, og koble denne til ladekabel, som er vedlagt likeså. Monter kontaktadapteren som vist på bildet nedenfor.



Mens lading av Tractive GPS apparatet pågår, lyser LED-indikatoren rødt. Etter lading slokner LED-indikatoren, som betyr ferdig ladet batteri.

2. AKTIVERING AV APPARATET

Tractive GPS apparatet må være slått på for aktivering. Trykk på power-knappen i ca. 3 sekunder. Når du hører to stigende korte BIP-lyder og LED-indikatoren lyser grønnt, er apparatet slått på. Hvis du trykker knappen igjen i ca. 3 sekunder, slås apparatet av. Sett inn denne lenken i adressefeltet i webleseren og gå på nettsiden til Tractive: www.tractive.com/activate. Her bli du skritt for skritt ført gjennom aktivering av ditt Tractive GPS apparat.

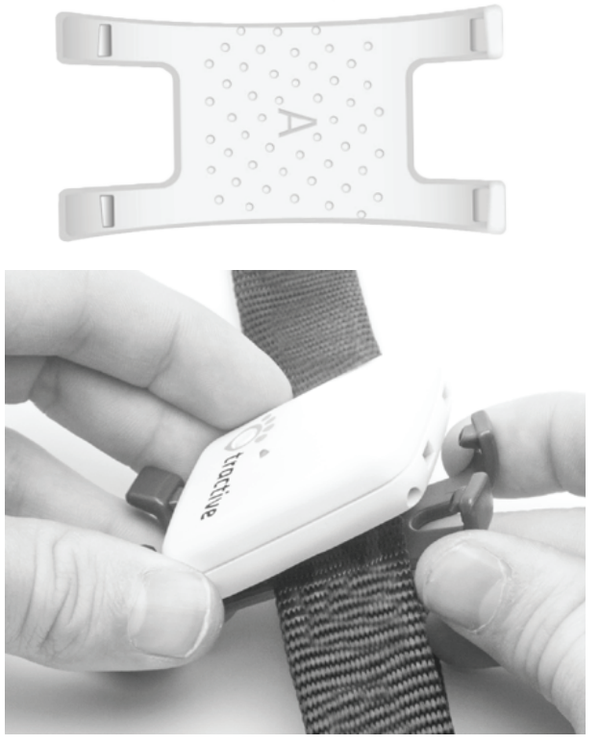
3. TRACTIVE APP INSTILLINGER

For å aktivere sporingen av ditt kjæledyr, åpne Tractive Appen på din smarttelefon og legg til et nytt kjæledyr. Tractive Appen fører deg gjennom prosessen for å legge til ditt kjæledyr og tilknytte Tractive GPS apparatet til kjæledyret.

OBS: Etter du slår på Tractive GPS apparatet første gang eller etter en lang tid med inaktivitet, kan det tar et par minutt før apparatet er klart til bruk. For å forkorte denne prosessen, slå på apparatet og plasser denne under åpen himmel, fjern fra bygninger, trær og elektrisitet.

4. FESTE AV TRACTIVE GPS APPARATET TIL KJÆLEDYRETS HALSBÅND

Du kan feste apparatet på ditt kjæledyrs halsbånd ved å benytte klemmene som er vedlagt Tractive GPS apparatet. Til halsbånd innen 3mm bredde brukes den lille klemmen med bokstaven B på baksiden. Til halsbånd mellom 3-5 mm bredd brukes den store klemen med bokstaven A på baksiden. Det anbefales å feste apparatet slik at dette viser opp mot himmelen. Hvis Tractive GPS apparatet sitter løst på halsbåndet eller det ikke passer av en eller annen grunn, anbefaler vi å bruke et originalt Tractive halsbånd, som kan kjøpes i forskjellige størrelser hos en Tractive forhandler eller på shop.tractive.com



5. SPORE OPP DITT KJÆLEDYR OG LEVENDE SPORING

Så snart Tractive GPS apparatet er innstillt og ditt kjæledyr er lagt til i Tractive Appen eller på www.tractive.com, kan du begynne å spore opp ditt kjæledyr. Tractive Appen vil skritt for skritt føre deg gjennom oppsporingen av ditt kjæledyr.

LED-INDIKATOR ADVARSEL

LED-indikator, som er plassert på toppen av Tractive GPS apparatet, viser apparatets aktuelle status.

- **Lavt Batteri** **(rød LED-indikator blinker 3 ganger hvert 15. sekund)**
  Hvis batteristatus er lav bør Tractive GPS apparatet opplades for å få best mulig sporingsresultat.

- **Levende sporing** **(hvit LED-indikator lyser)**
  Når levende sporing er i gang lyser LED-indikatoren hvitt, dette gjør det mulig å finne kjæledyret visuelt på kvelden/natten.

APPARATSTATUS

Ved å trykke kort på power-knappen én gang blinker LED-indikator to ganger og viser apparatets GSM, og GPS-tilstand.

- **GSM disponibel – GPS disponibel**
- **GSM ikke disponibel – GPS disponibel**
- **GSM disponibel – GPS ikke disponibel**
- **GSM ikke disponibel – GPS ikke disponibel**

Dersom LED-indikatoren viser en feil, bør apparatet bringes til et område med Tractive dekning. For å sikre GPS-mottakelse, vær oppmerksom på at apparatet er fullt oppladet og befinner seg utenfor byggninger og under åpen himmel. Når apparatet er slått på kan det ta et par minutter før GPS er disponibel. For mer informasjon se på www.tractive.com/faq

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EMC-Direktiv 1999/5/EC:

Forkortet tekst av overensstemmelseserklæring: Tractive GmbH erklærer hermed at Tractive GPS apparatet (varenr. TRATR1, type: PR00100) er i overensstemmelse med de grunnleggende betingelser og andre relevante bestemmelser fra Direktiv 1999/5/EC. Den fulle overensstemmelseserklæring kan leses på våre hjemmesider: www.tractive.com

GARANTI

For dette produkt tilbys en 24-måneders garanti. Garantien starter den dag produktet kjøpes (kvitteringen er dokumentasjon for kjøpet). Enhver defekt eller feil som resultat av materialfeil eller funksjonsfeil repareres gratis i denne perioden. Dette gjelder ikke for batterier, feilaktig håndtering av apparatet, tap av apparat eller lignende.

Ønsker du å sende inn en kommentar, kan du benytte følgende muligheder:

a) Kontakt ditt salgssted

b) Send oss en e-post: support.shop@tractive.com

VENNLIGST VÆR OPPMERKSOM PÅ AT VI AV ORGANISATORISKE GRUNNER IKKE MOTTAR INNSENDTE PAKKER, SOM ENTEN ER UANMELDTE ELLER UFRANKERTE.

www.tractive.com

©2013 tractive GmbH
Alle rettigheter er forbeholdt. Tractive har rett til å foreta endringer eller forbedringer av produkter samt endre innholdet, uten å informere personer eller organisasjoner. Den aktuelle versjon av bruksanvisningen og oppdateringer finnes på

www.tractive.com/manuals

РУССКИЙ

Руководство по эксплуатации

РУССКИЙ

Руководство по эксплуатации

1 Зарядить

2 Активировать
www.tractive.com/activate

3 Скачать Tractive приложение

4 Прикрепить маячок к ошейнику животного

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1 GPS маячок Tractive
(Номер TRATR1, тип: PR00100)

1 зарядное USB устройство с зажимом

1 A/C адаптер с USB выходом
(100-240V, 1A)

2 зажима для ошейника (A и B)

Зарядное устройство и A/C адаптер расположены под GPS маячком Tractive.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Следует избегать очень сильных магнитных полей (например, трансформаторов), так как это может привести к сбоям в передаче сигнала. Несоблюдение данных инструкций может привести к неисправности или повреждению вашего GPS маячка.

РИСКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ, НУЖДАЮЩИХСЯ В УХОДЕ

Использование этого устро йства не предназначено для людей (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а так же людям с недостатком опыта и / или недостатком знаний если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность или пока они не были проинструктированы об использовании устройства.

Примечание: В некоторых странах и регионах есть законы регулирующие отслеживание местонахождения людей, животных или предметов. Полная ответственность за использование данного GPS устройства в соответствии с законами и правилами лежит на его владельце или же на лице, использующем данное устройство.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО: Хотя GPS маячок небольшого размера он может быть слишком большим или тяжелым для маленьких или травмированных животных.
Если Вы не уверены в том, подходит ли устройство для Вашего питомца, настоятельно рекомендуем Вам проконсультироваться с ветеринаром.

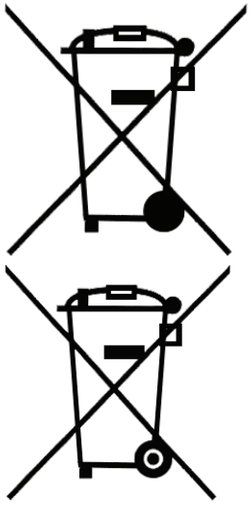
БАТАРЕЯ

Ваше приемное устройство работает от перезаряжаемого литий-полимерного аккумулятора. Ниже вы найдете несколько советов по использованию аккумуляторов:

- Батарея GPS маячка не может быть заменена, её нельзя вытащить.
- Запрещается разбирать, бросать в огонь или подвергать короткому замыканию батарейки.
- Никогда не подвергайте чрезмерному нагреву GPS маячок (от солнечных лучей, огня и т.п.)! Это увеличивает опасность утечки веществ, находящихся в батарейке.
- Используйте только A/C адаптер и USB-кабель, который поставляется в комплекте с GPS маячком. Использование других кабелей и/или A/C адаптеров может перезарядить батарею и привести к пожару или взрыву.

Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению и, возможно, даже привести к взрыву батареи.

УТИЛИЗАЦИЯ



Батарейки являются опасными отходами. Для правильной утилизации батареек необходимо использовать контейнеры, расположенные в помещениях у дилеров по утилизации батареек или же в местном центре приема отходов. Если вы хотите выбросить ваш GPS маячок, то следуйте действующим местным положениям на этот счет. Необходимая информация может быть получена в местном совете по утилизации отходов.

Tractive GmbH
Pluskaufstraße 7
Business Center, 5. Stock
4061 Pasching
Austria

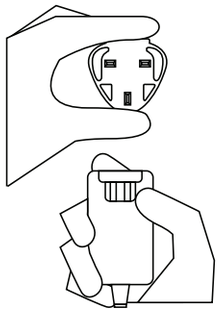
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

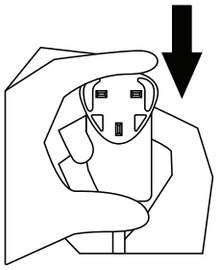
Для того, чтобы определить местонахождение Вашего питомца или сельскохозяйственного животного при помощи Tractive, Вам необходим компьютер с доступом в Интернет или смартфон (Android, iPhone). Tractive приложение можно скачать из магазина Google Play для Android или Apple AppStore для iPhone. Список совместимых с Tractive смартфонов можно найти на сайте www.tractive.com/compatibility. GPS маячок Tractive может быть использован только после успешной активации через веб-браузер.

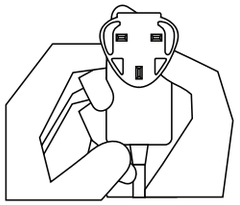
С ЧЕГО НАЧАТЬ

1. ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

Перед первым использованием мы рекомендуем полностью зарядить GPS маячок Tractive. Прикрепите головку A/C адаптера к A/C адаптеру, как показано ниже.







Подключите USB кабель к A/C адаптеру из комплекта к маячку Tractive. Затем присоедините зажим зарядки как показано на рисунке.

Во время зарядки светодиод на GPS маячке Tractive будет красным. После того как устройство полностью заряжено красный свет исчезнет.

2. АКТИВАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Активация GPS маячка Tractive необходима для включения устройства. Держите нажатой кнопку включения на устройстве около 3х секунд. Устройство будет включено, как только вы услышите два коротких возрастающих звуковых сигнала и увидите зеленый свет. Если снова удерживать нажатой кнопку на устройстве в течение 3х секунд, устройство будет выключено. Введите ссылку в адресную строку вашего браузера, чтобы получить доступ к домашней странице Tractive, которая поможет Вам пошагово активировать ваш GPS маячок Tractive: www.tractive.com/activate

3. НАСТРОЙКИ TRACTIVE ПРИЛОЖЕНИЯ

Для того, чтобы иметь возможность найти местоположение домашнего животного, откройте Tractive приложение на своем смартфоне и добавьте питомца. Tractive приложение поможет Вам при пошаговом прохождении процедуры добавления домашнего животного и присвоения GPS маячка Tractive к домашнему животному. После того, как GPS маячок Tractive присвоен животному, он готов к использованию.

Примечание: После включения GPS маячка Tractive в первый раз или после долгого периода бездействия, подготовка к использованию устройства может занять несколько минут. Чтобы ускорить этот процесс, включите устройство и убедитесь, что оно расположено под открытым небом вдали от зданий, деревьев и электрических вышек.

4. ПРИКРЕПЛЕНИЕ GPS МАЯЧКА TRACTIVE К ОШЕЙНИКУ ДОМАШНЕГО ЖИВОТНОГО

Теперь вы можете закрепить устройство на ошейнике вашего питомца при помощи клипсы идущей вместе с GPS маячком Tractive. Для ошейников, толщина которых не превышает 3 мм, можно использовать меньшую клипсу с буквой B на обратной стороне. Для ошейников толщиной от 3 до 5 мм, можно использовать большую клипсу с буквой A на обратной стороне. Рекомендуется расположить устройства на воротнике таким образом, что оно было направлено к небу.

Если тяговое устройство GPS не удерживается на ошейнике вашего питомца или не подходит по каким-либо другим причинам, мы рекомендуем Вам использовать ошейник от Tractive, который доступен в различных размерах у розничных партнеров Tractive и на shop.tractive.com.

5. ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ ЖИВОТНОГО И ОТСЛЕЖИВАНИЕ В РЕАЛЬНОМ ВРЕМЕНИ

После настройки GPS маячка Tractive и добавления животного в Tractive приложение или на www.tractive.com , вы можете начать отслеживать местоположение вашего питомца. Tractive приложение пошагово объяснит процедуру определения местоположения вашего питомца.

Светодиодные сигналы

Светодиодный индикатор, расположенный в верхней части GPS маячка Tractive отображает текущее состояние устройства.

- **Низкий уровень заряда аккумулятора**
  (красный светодиод мигает 3 раза каждые 15 секунд)
  Уровень заряда батареи GPS маячка Tractive низкий. Полностью зарядите устройство, чтобы получить лучшие результаты отслеживания местоположения.

- **Текущее отслеживание местоположения** (мигает белый светодиод)
  Во время текущего отслеживания местоположения индикатор мигает белым. Это позволяет вам проще найти вашего питомца в ночное время.

СОСТОЯНИЕ УСТРОЙСТВА

При нажатии на кнопку включения / выключения один раз, GSM и GPS состояние устройства будут отображаться с помощью двух последовательных вспышек.

- GSM доступен – GPS доступен
- GSM не доступен – GPS доступен
- GSM доступен – GPS не доступен
- GSM не доступен – GPS не доступен

В случае ошибки, пожалуйста, расположите устройство в зоне охвата Tractive. Для того чтобы получить сигнал GPS, убедитесь, что устройство полностью заряжено и расположено вне помещения и под ясным небом. Несколько минут может потребоваться, чтобы устройство подключилось к GPS после того, как оно было включено. Для получения дополнительной информации посетите www.tractive.com/faq

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ЭМС 1999/5/EC:

Короткий текст декларации соответствия: настоящим, Tractive GmbH заявляет, что GPS маячок Tractive (арт. № TRATR1, типа:. PR00100) соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.

Полный текст декларации о соответствии можно посмотреть на нашем сайте:

www.tractive.com

ГАРАНТИЯ

Мы предлагаем 24 месяца гарантии для этого продукта. Гарантийный срок начинается с даты приобретения (чек с доказательством покупки). В течение этого периода мы отремонтируем все физические дефекты и неисправности бесплатно за исключением: батареек, дефектов возникших в результате неправильного обращения, падения, удара и тому подобного.

Если вы хотите оставить комментарий, Вы можете выбрать из следующих вариантов:
а) Обратиться по месту продажи или
б) Направить нам письмо по электронной почте: support.shop@tractive.com

СЛЕДУЕТ УЧИТЫВАТЬ, ЧТО ПО ОРГАНИЗАЦИОННЫМ ПРИЧИНАМ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ДОГОВОРЕННОСТИ МЫ НЕ ПРИНИМАЕМ ПОСЫЛКИ С ПЕРЕСЫЛКОЙ ЗА СЧЕТ ПОЛУЧАТЕЛЯ.

tractive

www.tractive.com

© 2013 GPS маячок Tractive
Все права защищены.Последнюю версию этого руководства можно найти на сайте www.tractive.com/manuals

tractive

Tractive Manual Version 1.1/B